SONY®

4-000-691-22(2)

# Super Audio CD Player



SCD-XA5400ES







HDMI

# ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.**

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Para evitar incendios, no tape los orificios de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. Tampoco debe colocar velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o de descargas eléctricas, no ponga objetos que contengan líquidos, tal como jarrones, encima del aparato.

Instale este sistema de forma que el cable de alimentación pueda ser desenchufado de la toma de corriente de la pared inmediatamente en caso de problema.

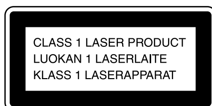
Las pilas y los aparatos que usen pilas no deberán exponerse a fuentes de calor excesivo tales como la luz solar, el fuego o similares.

Aunque se haya apagado, la unidad no se desconectará del suministro eléctrico siempre y cuando continúe enchufada a la toma de pared.

Una excesiva presión de sonido de los auriculares y los cascos podrá ocasionar una pérdida auditiva.

## PRECAUCIÓN

La utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará los riesgos para los ojos.




Esta unidad está clasificada como producto lasérico de clase 1. Esta etiqueta se encuentra en la parte exterior trasera.

### Aviso para los clientes: la siguiente información sólo es pertinente para los equipos vendidos en países que aplican las directivas de la UE.

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

## Atención para los clientes en Europa



### Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



### Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal. Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello. Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

# Índice

# Características del reproductor

## Reproducción de Super Audio CD

Este reproductor, diseñado para reproducir tanto discos Super Audio CD de dos canales y multicanal como discos CD convencionales, presenta las siguientes características:

- Discrete Dual Laser Optical Pickup capaz de leer un disco Super Audio CD o un CD convencional en función de su longitud de onda exclusiva.
- Lectura precisa de la información del disco gracias a un mecanismo auxiliar avanzado.
- Un convertidor D/A de Super Audio que hace posible una reproducción de sonido de gran calidad.
- Un Super Audio CD tiene capacidad para registrar hasta 255 números de pistas. Este reproductor es compatible con esta característica.

## Transmisión digital mediante HDMI

Las conexiones de audio multicanal, que antes necesitaban seis cables de audio, se pueden establecer ahora con tan sólo un cable HDMI, y con una calidad de sonido superior.

## H.A.T.S. (High quality digital Audio Transmission System)

- Si el reproductor se conecta a los amplificadores STR-DA6400ES de Sony (para EE.UU. y Canadá) o a los amplificadores STR-DA5400ES (para Europa) mediante una conexión HDMI, la fidelidad del sonido será mucho mayor.
- La función H.A.T.S. sólo funciona con amplificadores AV conectados mediante HDMI.

### ¿Qué es la función H.A.T.S.?

La exclusiva función H.A.T.S. permite obtener un sonido de calidad superior porque elimina las fluctuaciones (intervalos de tiempo) entre los componentes HDMI. Los componentes de entrada HDMI compatibles con H.A.T.S. almacenan momentáneamente las señales de audio digital en un búfer y, a continuación, las leen en el instante preciso antes de convertirlas a analógicas. Esto permite eliminar las fluctuaciones que en ocasiones se perciben durante la transmisión de señales digitales y mejora notablemente la calidad de sonido.

### Notas sobre la función H.A.T.S.

- Debido a las características propias de la función H.A.T.S., puede que se perciba un breve intervalo de espera entre el inicio de la reproducción de un componente de reproducción (por ejemplo, este reproductor) y la salida del sonido desde el amplificador. De igual modo, aunque un componente de reproducción (por ejemplo, este reproductor) haya detenido su reproducción, puede que el amplificador siga emitiendo sonido durante unos instantes. La duración de este lapso de tiempo puede variar en función de si el origen es un CD o un Super Audio CD.
- La función H.A.T.S. sólo funciona con componentes compatibles con H.A.T.S..
- Active o desactive la función H.A.T.S. en el amplificador AV conectado al reproductor. Esta función no se puede cambiar desde este reproductor.
- Conecte este reproductor a un componente compatible con H.A.T.S. directamente con un cable HDMI. La función H.A.T.S. no funciona cuando los componentes compatibles con H.A.T.S. se conectan a través de otros componentes.

# Tipos de discos compatibles

En este reproductor se pueden reproducir los tipos de discos que se indican a continuación.

- Super Audio CD
- CD de audio
- DSD Disc

Este reproductor no puede reproducir los discos indicados a continuación.

- CD-ROM (MP3, JPEG, etc.)
- DVD
- DTS-CD
- DualDisc, etc.

Si intenta reproducir discos CD-ROM o DVD, aparecerá el mensaje de error “Cannot Play” o “No Disc”. Para DTS-CD y DualDisc, consulte a continuación las notas respectivas.

### Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor. Tenga en cuenta que algunos de estos discos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse con este producto.

### Notas acerca de la reproducción de discos CD-R/CD-RW

Es posible que los discos grabados en unidades de CD-R/CD-RW no se reproduzcan a causa de arañazos, suciedad, la condición de grabación o las características de la unidad. Por otra parte, los discos que no se han finalizado al terminar la grabación no pueden reproducirse. En estos casos, “Reading” permanecerá en la pantalla o bien “Cannot Play” aparecerá en la misma.

### Nota sobre los DTS-CD

Las señales DTS sólo se emiten desde las tomas DIGITAL OUT (CD). Para poder escucharse, las señales DTS deben descodificarse en un dispositivo digital compatible con DTS.

### Nota sobre los discos DualDisc

Un DualDisc es un disco de dos caras que combina material grabado en DVD en una cara con material de audio digital en la otra cara. Sin embargo, debido a que la cara con material de audio no cumple con el estándar Compact Disc (CD), es posible que no se pueda reproducir en este producto.

### Nota sobre los DSD Disc

Un DSD Disc es un disco grabado en el formato de archivo DSF. Este reproductor puede reproducir los archivos DSF grabados en discos DVD-R, DVD-RW, DVD+R y DVD+RW compatibles con DVD-ROM. Para obtener más información sobre DSD Disc, consulte página 24.

# Acerca de Super Audio CD

Super Audio CD es un nuevo estándar de discos de audio de gran calidad en el que se puede grabar música en formato DSD (Direct Stream Digital) (los CD convencionales se graban en formato PCM). El formato DSD utiliza una frecuencia de muestreo 64 veces superior a la de cualquier CD convencional. Dispone además de una cuantificación de un bit que logra unos intervalos de frecuencia amplios y dinámicos a través del intervalo de frecuencia audible, por lo que proporciona una reproducción de música sumamente fiel al sonido original.

## Tipos de Super Audio CD

Hay dos tipos de Super Audio CD.

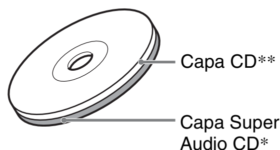
### Disco de una sola capa

Disco con una sola capa Super Audio CD*




### Disco híbrido

Disco con una capa Super Audio CD y una capa CD**. Puede seleccionar la capa que desea escuchar. Debido a que las dos capas del disco se encuentran en el mismo lado, no es necesario darle la vuelta al disco.
Puede reproducir la capa CD en un reproductor de CD convencional.




* Las señales de alta densidad del Super Audio CD se graban en esta capa.

**La capa CD se puede reproducir en un reproductor de CD convencional.

## Áreas de canal del Super Audio CD

Un Super Audio CD tiene 2 tipos de áreas de canal.

### Área de 2 canales

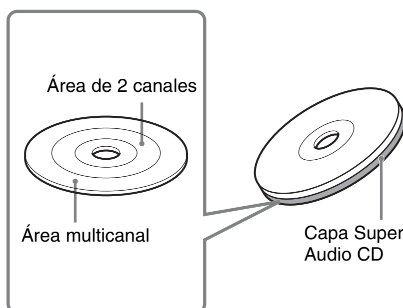
Área en la que se graban las pistas estéreo de 2 canales

### Área multicanal

Área en la que se graban pistas multicanal (hasta 5.1 canales)

#### Grabación del área de dos canales y el área multicanal en una capa Super Audio CD

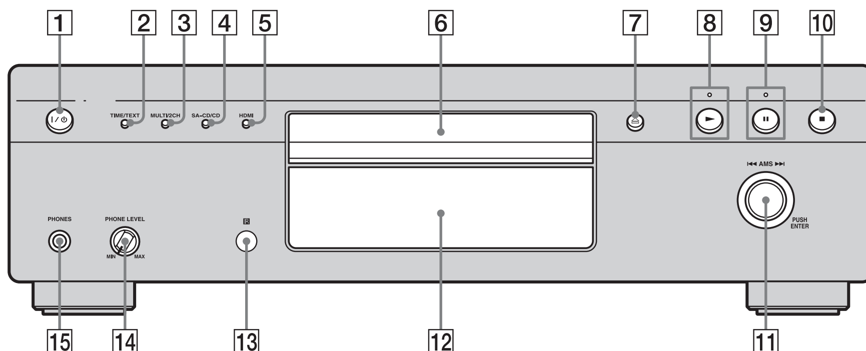
En los discos que cuentan con ambas áreas, el usuario selecciona el área con prioridad de reproducción (página 23). El área que se reproduce se puede cambiar para cada disco (página 23).



# Descripciones de las piezas y controles

Para obtener más información, consulte las páginas que aparecen entre paréntesis.
En las instrucciones de este manual se describen los controles del reproductor. También puede utilizar los controles del mando a distancia si tienen el mismo nombre o un nombre similar a los controles del reproductor.

## Panel frontal




1 **Interruptor I/⏻ (alimentación) (18)**
Enciende o apaga el reproductor.
Para poner el reproductor en el modo de ahorro de energía (modo en espera), pulse I/⏻ (alimentación) en el mando a distancia o en el reproductor.

2 **Botón TIME/TEXT (19)**
Cambia el tiempo de reproducción de la pista, el tiempo restante de un disco o la información TEXT en la pantalla.

3 **Botón MULTI/2CH (23)**
Selecciona el área de reproducción cuando está cargado un disco con área de dos canales y área multicanal (página 7).

4 **Botón SA-CD/CD (23)**
Alterna entre la capa Super Audio CD y la capa CD de un disco híbrido.

5 **Botón/Piloto HDMI (18)**
Establece si la señal de audio se emite o no desde la toma HDMI OUT.
Cuando el piloto está iluminado, el sonido se emite desde la toma HDMI OUT.
Cuando no lo está, el sonido se emite desde las tomas ANALOG OUT y las tomas DIGITAL OUT (CD).

6 **Bandeja de disco (18)**
Tiene capacidad para un disco.

7 **Botón ⏏ (18)**
Abre y cierra la bandeja de discos.

8 **Botón y piloto ▶ (18)**
Reproduce un disco. El piloto se ilumina durante la reproducción.

9 **Botón y piloto ❚❚ (18)**
Pone en pausa la reproducción. El piloto se ilumina cuando la reproducción está en pausa.

10 **Botón ■ (18)**
Detiene la reproducción.

11 **Dial ⏮ AMS ⏭ (AMS: Automatic Music Sensor) (18)**
Gire el dial para seleccionar la pista y púlselo para iniciar la reproducción.

12 **Ventana de visualización (19)**
Muestra información sobre el disco o la pista actual.

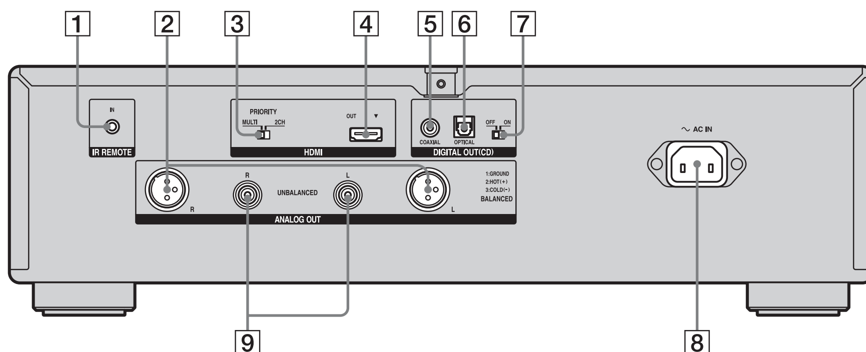
13 **Sensor remoto ℝ (10)**
Recibe la señal del mando a distancia.

14 **PHONE LEVEL**
Permite ajustar el volumen de los auriculares.

15 **Toma PHONES**
Permite conectar los auriculares.

## Panel posterior






1 **Toma IR REMOTE IN**
Disponible sólo en los modelos para EE.UU. y Canadá.
Permite conectar un repetidor de infrarrojos.

2 **Tomas ANALOG OUT BALANCED L/R (12)**
Permite conectar un componente con tomas de entrada XLR, como, por ejemplo, un amplificador estéreo, mediante un cable XLR (equilibrado) (no suministrado).

3 **Selector HDMI PRIORITY MULTI/2CH (17)**
Cuando una capa Super Audio CD tiene grabada tanto un área multicanal como un área de 2 canales, establece la prioridad para el área que se reproducirá.

4 **Toma HDMI OUT (12)**
Permite conectar componentes con tomas HDMI, como, por ejemplo, un amplificador compatible con HDMI.

5 **Toma DIGITAL OUT (CD) COAXIAL (13)**
Permite conectar un componente con la toma de entrada digital coaxial, por ejemplo, una pletina MD, etc.

6 **Toma DIGITAL OUT (CD) OPTICAL (13)**
Permite conectar un componente con la toma de entrada digital óptico, por ejemplo, una pletina MD, etc.

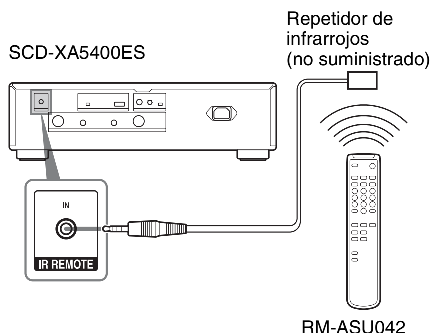
7 **Selector DIGITAL OUT (CD) ON/OFF (15)**
Establece si las señales de audio se emiten o no desde los conectores DIGITAL OUT (CD).

8 **Toma AC IN (13)**
Permite conectar el cable de alimentación de CA (cable principal) suministrado.

9 **Tomas ANALOG OUT UNBALANCED L/R (11)**
Permite conectar un componente con las tomas de entrada analógicas, como, por ejemplo, amplificadores de audio, mediante un cable de conexión de audio.

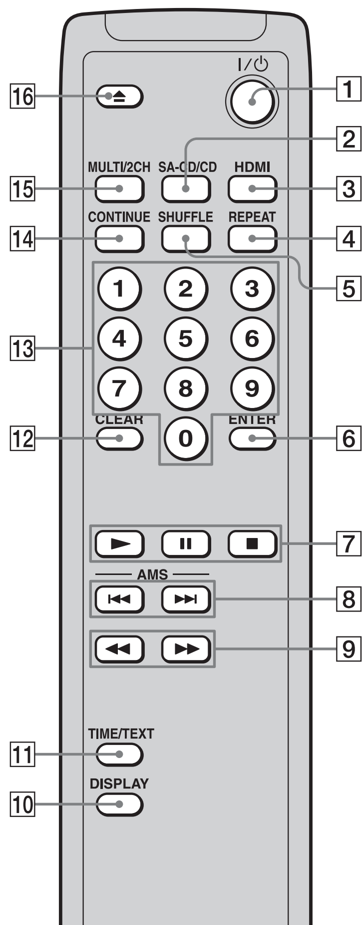
### Acerca de la toma IR REMOTE

El reproductor se puede utilizar sin necesidad de apuntar el mando a distancia hacia el sensor remote del reproductor si se conecta un reproductor de infrarrojos (no suministrado) a la toma IR REMOTE.
El repetidor de infrarrojos se utiliza cuando se instala un reproductor en un sitio de difícil acceso para las señales del mando a distancia.




*continúa*

## Mando a distancia




1 **Interruptor I/⏻ (alimentación) (18)**
Enciende o apaga el reproductor.
Para poner el reproductor en el modo de ahorro de energía (modo en espera), pulse I/⏻ (alimentación) en el mando a distancia o en el reproductor.

2 **Botón SA-CD/CD (23)**
Alterna entre la capa Super Audio CD y la capa CD de un disco híbrido.

3 **Botón HDMI (18)**
Establece si la señal de audio se emite o no desde la toma HDMI OUT.

4 **Botón REPEAT (22)**
Realiza una Reproducción repetida.

5 **Botón SHUFFLE (22)**
Realiza una Reproducción aleatoria.

6 **Botón ENTER (21)**
Selecciona directamente una pista.

7 **Botón ► (18)**
**Botón ❚❚ (18)**
**Botón ■ (18)**
Reproduce discos, pone en pausa la reproducción y detiene la reproducción.

8 **Botones AMS ⏮/⏭ (AMS: Automatic Music Sensor) (18)**
Selecciona una pista.

9 **Botones ◄◄/►► (21)**
Avanza o retrocede rápidamente la pista durante la reproducción.

10 **Botón DISPLAY (20)**
Apaga o enciende la información de la pantalla.

11 **Botón TIME/TEXT (19)**
Alterna entre el tiempo de reproducción de la pista, el tiempo restante de un disco o la información TEXT en la pantalla.

12 **Botón CLEAR (22, 22)**
Reanuda la reproducción continua desde la reproducción repetida o la reproducción aleatoria.

13 **Botones numéricos (21)**
Selecciona directamente una pista.

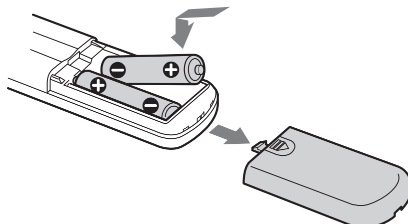
14 **Botón CONTINUE (22)**
Reanuda la reproducción continua desde la reproducción aleatoria.

15 **Botón MULTI/2CH (23)**
Selecciona el área de reproducción cuando un disco con área de 2 canales y área multicanal (página 7) está cargado.

16 **Botón ⏏ (18)**
Abre o cierra la bandeja de discos.

### Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) en el compartimiento de las pilas con los polos + y – orientados de forma correcta según las indicaciones. Cuando utilice el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor remoto del reproductor.



**Sugerencia**

En condiciones normales, las pilas deberían durar aproximadamente 6 meses. Cuando el reproductor no funcione mediante el mando a distancia, sustituya ambas pilas por unas nuevas.

**Notas**

- No deje el mando a distancia en lugares demasiado calientes o húmedos.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del mando a distancia, especialmente cuando esté cambiando las pilas.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas usadas.
- No exponga el sensor remoto directamente a la luz del sol o de cualquier otro aparato. Puede provocar un funcionamiento incorrecto.
- Si no tiene intención de utilizar el mando a distancia durante un período prolongado de tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños causados por fugas y corrosión.

# Conexión de los componentes de audio analógico

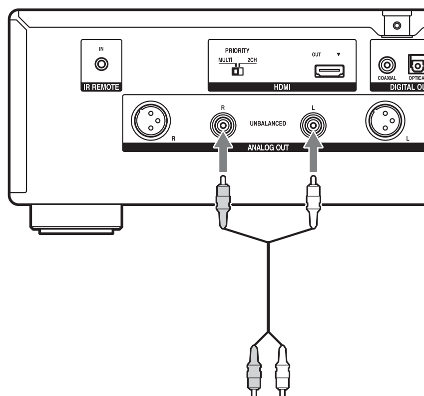
Si conecta un amplificador estéreo o realiza una conexión analógica con una pletina de MD, conecte el reproductor y el componente a través de las tomas ANALOG OUT UNBALANCED o las tomas ANALOG OUT BALANCED. Utilice el cable de conexión de audio (suministrado) o los cables XLR (equilibrados) (no suministrados) para esta conexión. Asegúrese de desconectar la alimentación de todos los componentes antes de realizar conexiones y de conectarlos bien para evitar interferencias.

## Conexión de un componente con las tomas de entrada analógicas

Utilice el cable de alimentación de audio suministrado. Asegúrese de que las tomas coincidan con los códigos de color identificativos: blanco (izquierda) con blanco y rojo (derecha) con rojo.

Cable de conexión de audio (suministrado)




A las tomas de entrada analógica (L/R) o CD (Super Audio CD) de un amplificador estéreo, pletina de MD, etc.

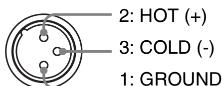
*continúa*

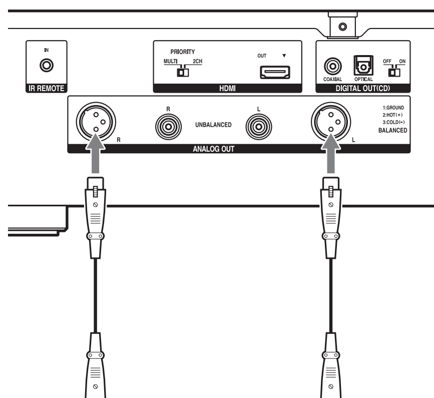
## Conexión de un componente con las tomas de entrada BALANCED

Utilice cables XLR (equilibrados) (no suministrados).

Cable XLR (equilibrado) (no suministrado)






A las tomas de entrada XLR (L/R) de un amplificador estéreo, etc.

**Nota**

El cable XLR (equilibrado) está bloqueado, por lo que no se desconectará aunque tire de él. Si transporta el reproductor, los componentes conectados pueden resultar dañados. Asegúrese de desconectar el cable XLR (equilibrado) antes de transportar los componentes.

# Conexión de los componentes de audio digital

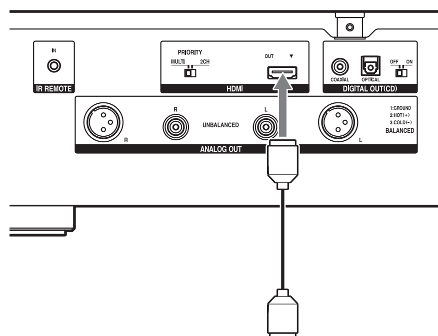
Conecte la toma de entrada HDMI de un amplificador a la toma HDMI OUT. Conecte una pletina MD o cualquier otro componente digital a las tomas DIGITAL OUT (CD). Asegúrese de desconectar la alimentación de todos los componentes antes de realizar conexiones y de conectar bien las clavijas para evitar interferencias.

## Conexión de un componente con una toma HDMI

Cuando se conecta la toma HDMI OUT del reproductor y la toma de entrada HDMI de un amplificador, es posible transmitir en formato digital la señal de audio de un Super Audio CD y un CD. Si se conecta el reproductor a un amplificador AV multicanal que dispone de una toma de entrada HDMI, es posible reproducir un Super Audio CD y disfrutar de la reproducción multicanal.
El formato de audio que se emite desde la toma HDMI OUT del reproductor depende del rendimiento HDMI del componente conectado o del disco que se reproduce.
Utilice un cable HDMI (no suministrado).

Cable HDMI (no suministrado)






A las tomas HDMI del amplificador compatible con HDMI

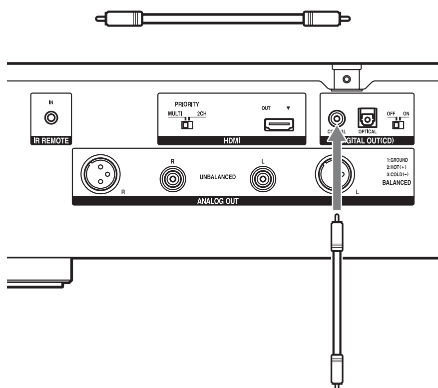
**Notas**

- Para conectar el reproductor se recomienda utilizar un cable HDMI de categoría 2.
- La toma HDMI OUT del reproductor emite solamente la señal azul como vídeo. No emite ninguna señal de vídeo más.
- Dependiendo del rendimiento HDMI del componente conectado (el formato, la frecuencia de muestreo, la resolución, receptibilidad de la señal de protección de los derechos de autor de Super Audio CDs, etc.), puede que no se emita ninguna señal de audio desde la toma HDMI OUT del reproductor. En tal caso, "HDMI" no se iluminará en la pantalla.

## Conexión de un componente digital con la toma de entrada digital coaxial

Utilice un cable digital coaxial para este tipo de conexión.

Cable digital coaxial (no suministrado)




A la toma de entrada digital coaxial del CD en una pletina MD, etc.

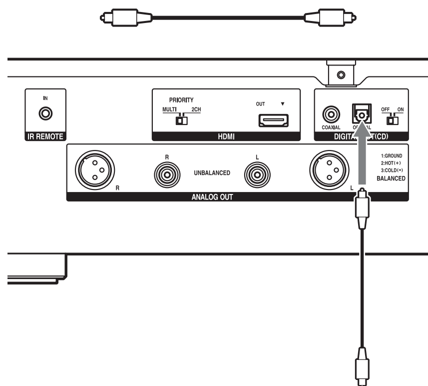
**Nota**

Sólo las señales de audio de los CD convencionales pueden emitirse a través de la toma DIGITAL OUT (CD) COAXIAL. Las señales de los discos Super Audio CD no pueden emitirse a través de esta toma.

## Conexión de un componente digital con la toma de entrada digital óptica

Utilice un cable digital óptico para este tipo de conexión. Al conectar el cable digital óptico a la toma DIGITAL OUT (CD) OPTICAL, introduzca la clavija hasta que oiga un clic. Tenga cuidado de no doblar o retorcer el cable óptico.

Cable óptico digital (no suministrado)



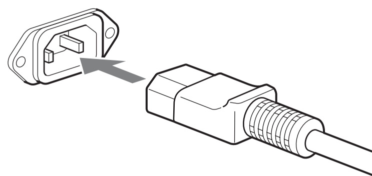

A la toma de entrada digital óptica del CD en una pletina de MD, etc.

**Nota**

Sólo las señales de audio de los CD convencionales pueden emitirse a través de la toma DIGITAL OUT (CD) OPTICAL. Las señales de los discos Super Audio CD no pueden emitirse a través de esta toma.

## Conexión del cable de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación de CA suministrado al terminal AC IN del reproductor y a la toma de CA.



Siempre queda un pequeño espacio entre la clavija y el panel trasero aunque el cable de alimentación de CA se inserte firmemente. El cable se supone que hay que conectarlo de esta forma. No se trata de un funcionamiento incorrecto.



*continúa*

Cuando se conecta el cable de alimentación puede percibirse un ruido de acción del relé en el interior del reproductor, aunque el reproductor no esté encendido. Esto es debido a que el reproductor comprueba su propio estado interno. No se trata de un funcionamiento incorrecto.

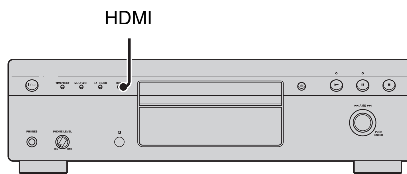
**Nota**

Instale este sistema de forma que el cable de alimentación pueda desenchufarse de la toma de corriente de la pared inmediatamente en caso de problema.

# Establecimiento de la señal de salida

## Establecimiento de la señal de salida HDMI

Puede establecer si las señales de audio se emiten o no desde la toma HDMI OUT.




**Pulse HDMI.**

Cada vez que pulse HDMI, el modo HDMI se activa o desactiva.

Modo HDMI OFF:

La toma HDMI OUT no emite señales de audio. "HDMI OFF" aparece en la pantalla. Las señales de audio se emiten desde las tomas ANALOG OUT, las tomas PHONES y las tomas DIGITAL OUT (CD) (valor predeterminado).

Modo HDMI ON:

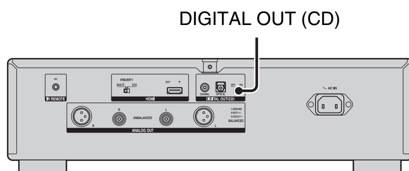
La toma HDMI OUT emite señales de audio. El botón HDMI se ilumina en verde y "HDMI ON" aparece en la pantalla.

**Notas**

- Utilice el botón HDMI cuando la reproducción está detenida.
- Utilice el botón HDMI cuando la bandeja de discos esté cerrada.

## Establecimiento de la salida de señal digital de los CD

Puede establecer si las señales de audio se emiten o no desde las tomas DIGITAL OUT (CD).
Este ajuste es efectivo en el modo HDMI OFF. En el modo HDMI ON, no se emite sonido alguno desde las tomas DIGITAL OUT (CD), independientemente de la posición del selector DIGITAL OUT (CD).




### Ajuste el selector DIGITAL OUT (CD) en ON u OFF.

ON:

Las tomas DIGITAL OUT (CD) emiten las señales de audio (valor predeterminado).

OFF:

Las tomas DIGITAL OUT (CD) no emiten señales de audio. Las señales de audio se emiten desde las tomas ANALOG OUT y desde la toma PHONES.

**Nota**

Si cambia la posición del selector DIGITAL OUT (CD) durante la reproducción, las tomas ANALOG OUT también interrumpirán la salida durante 3 segundos.

*continúa*

## Salida de la señales

La salida de las señales desde cada toma de salida varía en función del ajuste del botón HDMI y del selector DIGITAL OUT (CD) situado en el panel posterior.

### Audio de 2 canales de Super Audio CD y CD

○: emite señales de audio.
–: no emite señales de audio.

| | | Tomas de salida | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Ajuste del botón HDMI** | **Ajuste del selector DIGITAL OUT (CD)** | ANALOG OUT | PHONES (frontal) | DIGITAL OUT (CD) | HDMI OUT |
| OFF | ON | ○ | ○ | CD: ○<br>Super Audio CD: - | – |
| | OFF | ○ | ○ | – | – |
| ON | ON | – | – | – | ○ |
| | OFF | | | | |

### Audio multicanal de Super Audio CD

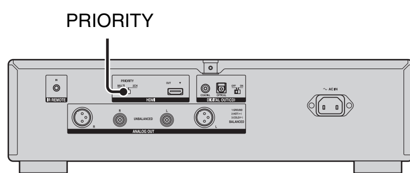
○: emite señales de audio.
–: no emite señales de audio.

| | Tomas de salida | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Ajuste del botón HDMI** | ANALOG OUT | PHONES (frontal) | DIGITAL OUT (CD) | HDMI OUT |
| OFF | –* | –* | –* | –* |
| ON | – | – | – | ○ |

* El reproductor no reproduce un área multicanal.

# Establecimiento del área de reproducción de un Super Audio CD a la que se concede prioridad

Si tanto un área de 2 canales como un área multicanal están grabadas en la capa de Super Audio CD, y el sonido se emite a través de HDMI, puede establecer el área de reproducción que se selecciona automáticamente para la reproducción.
Este ajuste es efectivo en el modo HDMI ON.



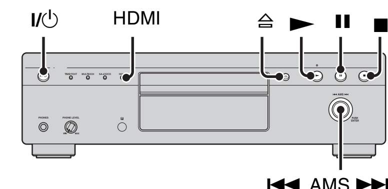

**Ajuste el selector PRIORITY.**

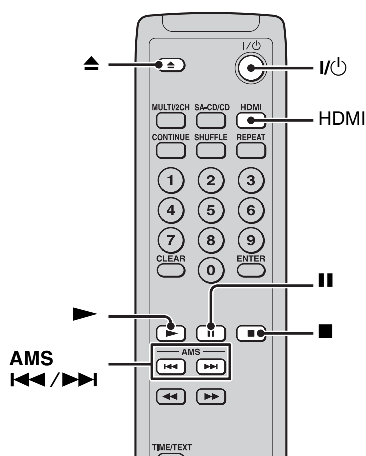
2CH:
  El área de 2 canales tiene prioridad de reproducción (valor predeterminado).

MULTI:
  El área multicanal tiene prioridad de reproducción.

# Reproducción de un disco

A continuación se describen las operaciones básicas.



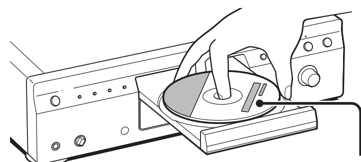




**1** **Encienda el amplificador. Baje el nivel de volumen al mínimo.**

**2** **Seleccione la posición del reproductor mediante el selector de entrada del amplificador.**

**3** **Pulse I/⏻ en el reproductor para encender el reproductor.**

**4** **Pulse ≜ en el reproductor para abrir la bandeja de discos y coloque el disco en ella.**



Con el lado de la etiqueta hacia arriba

**5** **Pulse ►.**

Se iniciará la reproducción desde la primera pista. Si desea comenzar la reproducción desde una pista determinada, gire ◀◀ AMS ▶▶ para seleccionar el número de pista antes de pulsar ►.

**6** **Ajuste el volumen del amplificador.**

## Funciones básicas durante la reproducción

| Para | Haga lo siguiente: |
|---|---|
| Detener la reproducción | Pulse ■. |
| Poner en pausa la reproducción | Pulse ❚❚. |
| Reanudar la reproducción tras la pausa | Pulse ❚❚ o ►. |
| Seleccionar una pista | Gire ◀◀ AMS ▶▶. |
| Expulsar un disco | Pulse ≜. |

**Nota**

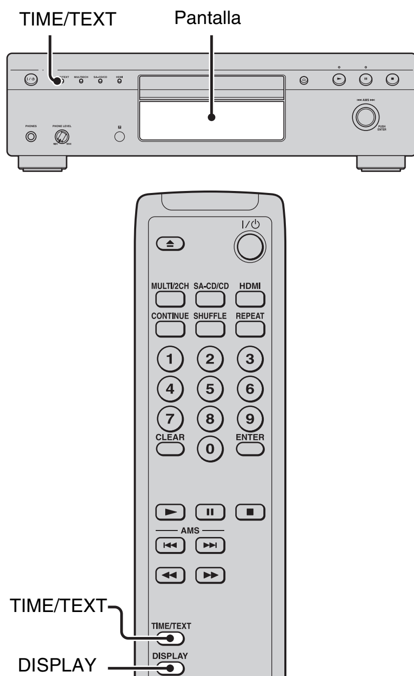
Aumente el nivel de volumen de forma gradual durante la reproducción comenzando desde el nivel mínimo. La salida de este reproductor puede contener un ancho de banda fuera del intervalo de audio normal. Esto puede ocasionar daños en los altavoces o lesiones auditivas.

## Para emitir señales de audio desde la toma HDMI OUT

Pulse HDMI cuando la reproducción está detenida (página 14).
El botón HDMI se iluminará y “HDMI ON” aparece en la pantalla.

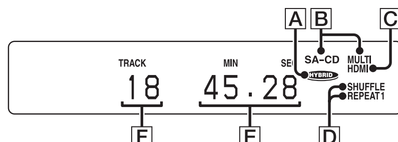
# Utilización de la pantalla

La pantalla muestra información acerca del disco o de la pista que se está reproduciendo. En esta sección se describe la información del disco actual y la información que aparece en cada estado del reproductor.




## Información al cargar el disco

En la pantalla se muestra el número total de pistas y el tiempo total de reproducción.



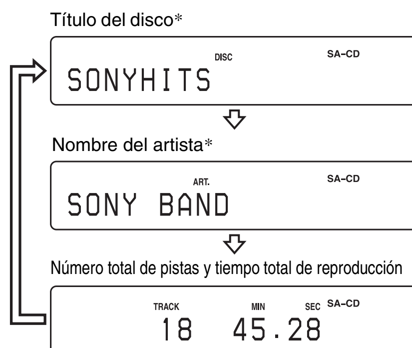

A: disco híbrido
B: disco cargado actualmente y número de canales que se pueden reproducir
C: salida de la señal HDMI
D: modo de reproducción
E: tiempo total de reproducción
F: número total de pistas

## Visualización de información

Los discos con TEXT contienen información referente al nombre del disco o al nombre del artista, así como señales de audio. Este reproductor puede mostrar el nombre del disco, el nombre del artista y el nombre de la pista actual como información de TEXT.
Si el nombre del disco tiene más de 14 caracteres, una vez que el nombre se haya desplazado a lo largo de la pantalla, sólo permanecerán en la pantalla los primeros 14 caracteres.

### Antes de iniciar la reproducción de un disco

Pulse TIME/TEXT varias veces.
Cada vez que pulse el botón, aparecerá en la pantalla el nombre del disco o del artista. Al seleccionar el nombre del artista, en la pantalla aparece “ART.”.



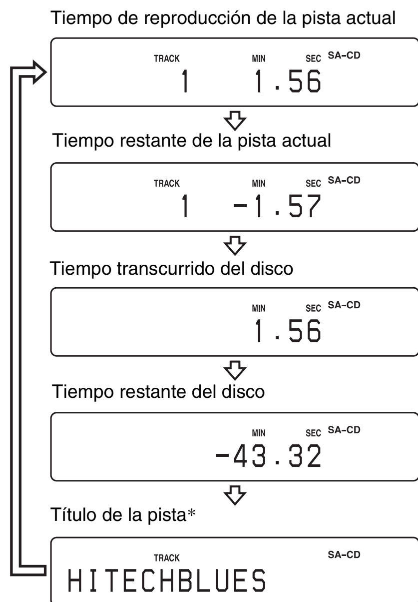

* Si no hay título del disco ni nombre del artista, aparecerá “NO TEXT”.

Reproducción de discos

continúa

### Durante la reproducción de un disco

Pulse TIME/TEXT varias veces.




* Cuando no hay título de la pista, aparecerá "NO TEXT".

#### Notas

- Dependiendo del disco, es posible que en la pantalla no se muestren todos los caracteres.
- Este reproductor sólo puede mostrar el nombre del disco, del artista y de las pistas de los discos con TEXT. No se puede mostrar ninguna otra información.

## Desactivación de la información de la pantalla

### Pulse DISPLAY en el mando a distancia durante la reproducción de un disco.

Cada vez que pulse DISPLAY, la pantalla se activará o desactivará alternativamente. Cuando pulse DISPLAY para desactivar la pantalla, se mostrará "Display Off" y, al cabo de 2 segundos, desaparecerá. Cuando pulse DISPLAY para activar la pantalla, se mostrará "Display On" y la pantalla aparecerá al cabo de 2 segundos.

La pantalla permanece encendida cuando la reproducción se ha detenido, independientemente del modo de la pantalla.

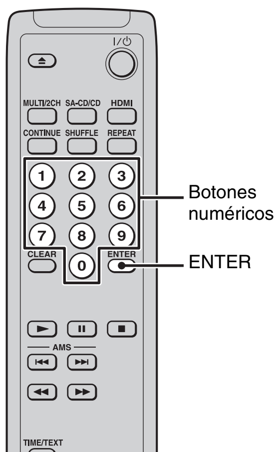
#### Sugerencia

Si, una vez desactivada la pantalla, intenta seleccionar una pista, etc., la pantalla se encenderá durante 2 segundos aproximadamente y después se volverá a apagar.

# Localización directa de una pista

## — Selección directa de una pista

Antes de iniciar la reproducción puede seleccionar una pista.




**Pulse los botones numéricos para introducir el número de pista y pulse ENTER.**

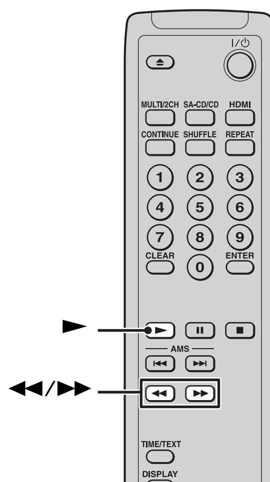
Por ejemplo,

- para seleccionar la pista 8: 8 → ENTER
- para seleccionar la pista 21: 2 → 1 → ENTER
- para seleccionar la pista 103: 1 → 0 → 3 → ENTER

# Localización de un punto concreto de una pista

## — Buscar

Durante la reproducción puede localizar un punto exacto de una pista.




**Pulse ◄◄/►► en el mando a distancia durante la reproducción de un disco.**

Pulse ►► para avanzar rápidamente y ◄◄ para retroceder rápidamente la pista. Cada vez que pulse ◄◄/►► la velocidad de búsqueda se duplica.

### Para reanudar la reproducción normal

Pulse ►.

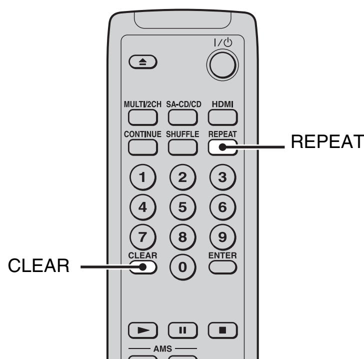
#### Nota

La función AMS no se puede utilizar durante la “búsqueda”.

# Repetición de la reproducción de las pistas

***— Reproducción repetida***

Puede reproducir el disco completo o una pista específica de forma repetida. Esta función puede utilizarse con la reproducción aleatoria para repetir todas las pistas en orden aleatorio (página 22).




**Pulse REPEAT en el mando a distancia varias veces hasta que aparezca "REPEAT" o "REPEAT1" en la pantalla.**

REPEAT:Todas las pistas del disco se repetirán. En el modo Reproducción aleatoria (página 22), todas las pistas se repiten en orden aleatorio.

REPEAT1:Sólo se repite una pista.

## Para cancelar la reproducción repetida

Pulse REPEAT en el mando a distancia varias veces hasta que desaparezcan "REPEAT" y "REPEAT1" o pulse CLEAR.

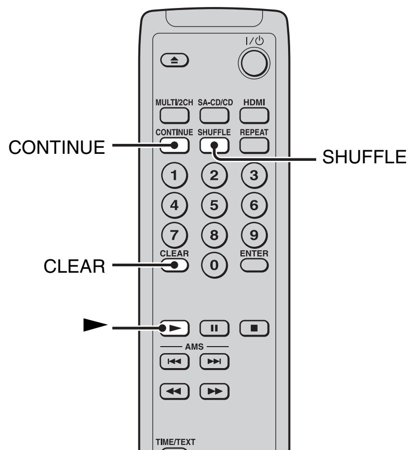
**Nota**

Si apaga el reproductor o desconecta el cable de alimentación, la reproducción repetida se cancelará.

# Reproducción de pistas en orden aleatorio

***— Reproducción aleatoria***

Si selecciona Reproducción aleatoria, el reproductor reproducirá todas las pistas del disco en orden aleatorio.




**1 Pulse SHUFFLE en el mando a distancia durante el modo de parada.**

**2 Pulse ► en el mando a distancia.**

El reproductor se detendrá cuando haya reproducido todas las pistas una vez.

## Para cancelar la reproducción aleatoria

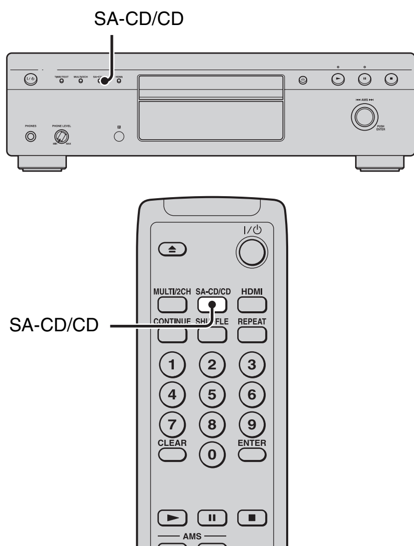
Pulse CLEAR o CONTINUE en el mando a distancia.

**Nota**

Si apaga el reproductor o desconecta el cable de alimentación, la reproducción aleatoria se cancelará.

# Selección de la capa de reproducción

Al reproducir un disco híbrido con una capa Super Audio CD y una capa CD (página 7), el reproductor reproduce la capa Super Audio CD automáticamente. El usuario puede seleccionar la capa CD.




**Pulse SA-CD/CD en el modo de parada.**

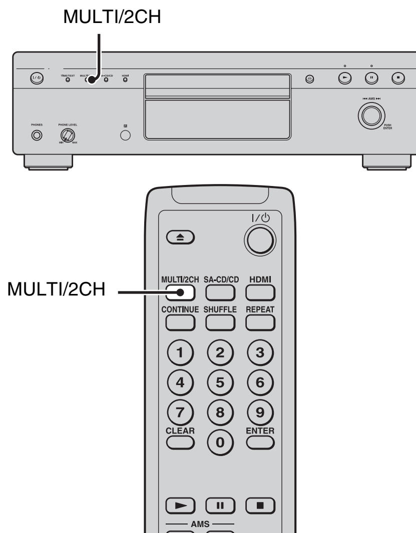
"SA-CD" en la pantalla cambia a "CD", y la capa CD se selecciona para su reproducción.
Si pulsa SA-CD/CD otra vez, se seleccionará la capa Super Audio CD.
Si cambia un disco, la capa de reproducción seleccionada queda anulada.

**Sugerencia**

Debido a que las dos capas del disco se encuentran en el mismo lado, no es necesario darle la vuelta al disco.

# Selección del área de reproducción de un Super Audio CD

Al reproducir un disco con un área de reproducción de dos canales y otra multicanal (página 7), puede seleccionar el área de reproducción que desea escuchar.
Puede seleccionar el área de reproducción sólo en el modo HDMI ON (página 14).




**Pulse MULTI/2CH en el modo de parada.**

Cuando el área de reproducción multicanal está seleccionada, "MULTI" aparecerá en la pantalla.
Cuando el área de reproducción de 2 canales está seleccionada, "MULTI" desaparece.

## Para reproducir un Super Audio CD multicanal.

Conecte el reproductor a un amplificador multicanal a través de la toma HDMI OUT. Ajuste el balance y la distancia de los altavoces en el amplificador conectado.

**Nota**

El área de reproducción seleccionada por esta operación sólo es válida para el disco actual.

# Reproducción de un DSD Disc

Este reproductor puede reproducir discos que se han grabado en el formato de archivo DSF con un ordenador, etc.

## Requisitos para los archivos DSF reproducibles

Para poder reproducir correctamente archivos DSF en este reproductor, deben cumplir las siguientes condiciones.

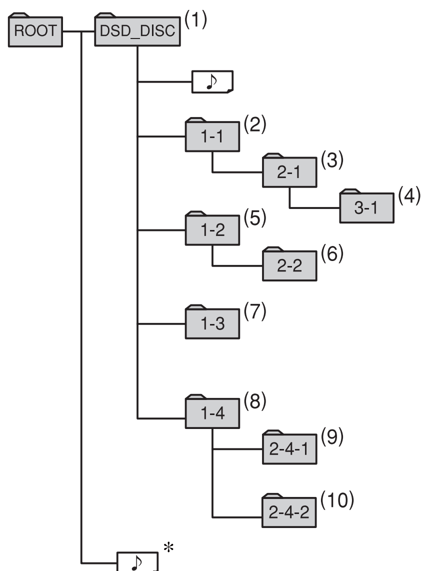
- Disco: DVD-R, DVD-RW, DVD+R y DVD+RW compatibles con las especificaciones DVD-ROM
- Extensión de archivo: dsf
- Tipo de carpeta: carpeta DSD_DISC
- Tamaño máximo de archivo: hasta 4 GB
- Canal: 2 canales
- Número máximo de archivos reproducibles: hasta 150 archivos por carpeta
- Número máximo de carpetas reproducibles: hasta 200 carpetas por disco
- Número máximo de capas reproducibles: hasta 8 capas
- Frecuencia de muestreo: 2.8224 MHz

**Nota**

Para reproducir un disco DSD, es preciso buscar en toda la ruta cada vez que se accede a un archivo. Por lo tanto, si en el disco hay varias carpetas, la carpeta se encuentra en la parte más baja de un directorio o la carpeta contiene muchos archivos, se tardará mucho tiempo en acceder al archivo. Para evitar esta situación, se recomienda almacenar un archivo DSF en una carpeta DSD_DISC y limitar a 20 el número máximo de archivos en una carpeta.

## Ejemplo de una estructura de directorios de un disco

En la siguiente ilustración los archivos DSF de cada carpeta se reproducen en el orden (1) a (10) indicado. El orden de reproducción de las carpetas se muestra en “ALBUM” en la ventana de visualización. El orden de reproducción de los archivos se muestra en “TRACK”.




* Este archivo con extensión dsf no se reproduce porque no está almacenado en una carpeta DSD_DISC.

## Reproducción de un disco

Los DSD Disc se reproducen igual que los Super Audio CD. Sin embargo, se pueden realizar las siguientes operaciones.

- Selección directa de álbumes y pistas
- Reproducción aleatoria
- Cambio de capas entre Super Audio CD y CD
- Cambio del área de reproducción de un Super Audio CD
- Reproducción repetida por álbum
- Reproducción de archivos que no son DSF en el disco

### Pantalla

Al pulsar TIME/TEXT durante la reproducción, en la pantalla se muestra:
El número del álbum, el número de la pista y el tiempo transcurrido de la pista



Nombre de archivo

El número total de álbumes se muestra en el modo de parada.

# Información adicional

## Precauciones

### Seguridad

- Precaución: la utilización de instrumentos ópticos con este producto incrementará el riesgo de lesiones oculares.
- En el caso de que cualquier objeto sólido o líquido cayera dentro de la carcasa, desconecte el reproductor y hágalo revisar por personal cualificado antes de ponerlo en funcionamiento de nuevo.
- El cable de alimentación de CA sólo debe cambiarse en un taller cualificado.

### Fuentes de alimentación

- Antes de poner en funcionamiento el reproductor, compruebe que el voltaje del reproductor es idéntico al de su suministro de alimentación local. El voltaje se indica en una placa en la parte posterior del reproductor.
- Asegúrese de desconectar el reproductor de la toma de corriente de CA si no va a utilizarlo en un período prolongado de tiempo. Para desconectar el cable de alimentación de CA, tire del propio enchufe, nunca del cable.

### Ubicación

- Coloque el reproductor en un lugar con ventilación adecuada para evitar la acumulación de calor en el mismo.
- No coloque el reproductor sobre una superficie mullida como una alfombrilla, ya que se pueden bloquear los agujeros de ventilación de la parte inferior.
- No coloque el reproductor en un lugar cercano a fuentes de calor o expuesto a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes.

### Ajuste del volumen

No suba demasiado el volumen al escuchar un fragmento con entradas de nivel muy bajo o sin señales de audio. Si lo hace, es posible que los altavoces resulten dañados al reproducirse un fragmento donde el nivel de sonido sea muy alto.

### Condensación de humedad

- Si el reproductor se traslada directamente desde un lugar frío a uno cálido o se coloca en una habitación muy húmeda, es posible que se condense humedad en las lentes del interior del reproductor. Si esto ocurre, es posible que el reproductor no funcione correctamente. En ese caso, extraiga el disco y deje el reproductor encendido aproximadamente una hora hasta que la humedad se evapore.

*continúa*

### Limpieza

Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave, ligeramente humedecido en una solución de detergente poco concentrado. No use ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente en polvo o disolvente, como alcohol o bencina.

### Transporte del reproductor

- Antes de transportar el reproductor, asegúrese de extraer cualquier disco del reproductor y cerrar la bandeja de discos.
- Antes de transportar el reproductor, asegúrese de desconectar todos los cables conectados. Si un cable XLR (equilibrado) esté conectado, el reproductor y los componentes conectados pueden resultar dañados.

### Inserción de un disco

Cuando se inserta un disco en el reproductor, puede percibirse un sonido de transmisión o mecánico procedente del reproductor. Este sonido indica que el reproductor está ajustando de forma automática sus mecanismos internos de acuerdo al disco que acaba de introducir.
También puede oír un sonido mecánico al introducir un disco deformado en el reproductor.

#### Nota

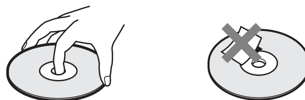
Para los reproductores de Super Audio CD, el tiempo que transcurre entre la inserción de un disco y la reproducción del mismo puede ser superior al de los reproductores de CD. No se trata de un funcionamiento incorrecto. Puesto que un reproductor Super Audio CD debe automáticamente determinar el tipo de disco insertado, ajustar el mecanismo auxiliar, confirmar la información sobre los derechos de autor, etc., tardará un poco más en iniciar la reproducción de un Super Audio CD.

Si tiene algún problema o duda acerca del reproductor, consulte a su proveedor de Sony más cercano.

## Notas acerca de los discos

### Manipulación de los discos

- Para mantener limpio el disco, sujételo por los bordes. No toque la superficie.
- No pegue papel ni cinta adhesiva en el disco.



- Utilice sólo discos redondos. Si utiliza discos con una forma especial (por ejemplo, forma de estrella, corazón, o cuadrado, etc.), podría dañarse el reproductor.
- No utilice discos con sellos pegados, como discos usados o de alquiler.

### Mantenimiento de los discos

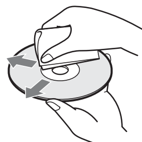
- No exponga los discos a la luz directa del sol o a fuentes de calor como conductos de aire caliente.
- Guarde el disco en su caja una vez utilizado. Si lo coloca encima de otro disco sin su caja, el disco podría dañarse.

### Colocación de los discos en la bandeja

Asegúrese de que el disco esté bien colocado en la bandeja.
De lo contrario, podrían dañarse el disco o el reproductor.

### Limpieza

- La calidad de la salida de audio puede disminuir si el disco presenta suciedad, como huellas dactilares o polvo.
- Antes de iniciar la reproducción, limpie el disco con un paño. Limpie el disco desde el centro hacia fuera.



- Limpie el disco con un paño suave ligeramente humedecido con agua y séquelo con un paño seco.
- No utilice disolventes como bencina, diluyente, limpiadores para discos o aerosoles antiestáticos.
- No utilice los discos limpiadores disponibles en el mercado ni los limpiadores de discos o de lentes, ya sean en líquido o en aerosol, porque podrían provocar anomalías en el funcionamiento del aparato.

# Solución de problemas

Si experimenta alguna de las siguientes dificultades al utilizar este reproductor, utilice esta guía de solución de problemas para intentar resolverla. Si el problema persiste, consulte a su proveedor de Sony más cercano.

**El disco no se reproduce.**

- No hay ningún disco dentro del reproductor.
- Coloque el disco en la bandeja de discos con el lado de la etiqueta hacia arriba.
- El disco está inclinado. Vuelva a introducir el disco.
- Limpie el disco (página 26).
- Se ha condensado humedad dentro del reproductor. Extraiga el disco y deje el reproductor encendido alrededor de una hora.
- Hay un disco incompatible en la bandeja (página 6).

**El reproductor entra automáticamente en el modo en espera.**

- Si el reproductor está conectado a otro componente HDMI a través de HDMI, no hay ningún disco en el reproductor y el reproductor se encuentra en el modo HDMI ON, puede que el reproductor entre en el modo en espera justo después de apagar el componente HDMI conectado.

**El mando a distancia no funciona.**

- Elimine cualquier obstáculo que se interponga entre el mando a distancia y el reproductor.
- Oriente el mando a distancia hacia el sensor remoto del reproductor.
- Si las pilas del mando a distancia están agotadas, sustitúyalas por unas nuevas.

**No hay sonido o se percibe intermitentemente.**

- Conecte firmemente los enchufes de todos los cables de conexión.
- Asegúrese de que el amplificador funciona correctamente.

**No se emite sonido alguno desde las tomas AUDIO OUT.**

- Compruebe que el reproductor se encuentre en el modo HDMI ON. En el modo HDMI ON, no se emite ningún sonido desde las tomas ANALOG OUT, PHONES, y DIGITAL OUT (CD) (página 16).

**No se emite sonido alguno desde las tomas DIGITAL OUT (CD).**

- Desde las tomas DIGITAL OUT (CD) no se emite la señal de audio de Super Audio CD (página 13).
- Compruebe que el reproductor se encuentre en el modo HDMI ON. En el modo HDMI ON, no se emite ningún sonido desde las tomas ANALOG OUT, PHONES y DIGITAL OUT (CD) (página 16).
- Si el selector DIGITAL OUT (CD) está ajustado en OFF, no se emitirá ningún sonido desde las tomas DIGITAL OUT (CD).

**Se emite un sonido intermitente o ningún sonido desde la toma HDMI OUT.**

- A no ser que el rendimiento HDMI (página 12) del amplificador conectado sea compatible con la reproducción de Super Audio CD, no se emitirá ningún sonido desde la toma HDMI OUT. En tal caso, "HDMI" no se ilumina en la pantalla. Si el disco es híbrido, reproduzca la capa CD.
- Si conecta otro cable HDMI o cambia la entrada a HDMI en el amplificador durante la reproducción de un Super Audio CD, el sonido se interrumpirá. Si "Press Stop" aparece en la pantalla, detenga una vez la reproducción y, a continuación, reanúdela.
- Cuando se realiza una conexión DVI (Digital Visual Interface) no se emitirá ningún sonido. En este caso, "Connected DVI" aparecerá en la pantalla.
- Puede que no se emita sonido cuando otros componentes HDMI, por ejemplo, un televisor, se conecten al amplificador. En tal caso, "HDMI" no se ilumina en la pantalla. Desconecte el resto de componentes HDMI del amplificador.
- Justo después de conectar el cable HDMI o de ajustar el reproductor en el modo HDMI ON, puede que, por unos instantes, no se emita sonido desde el reproductor debido al proceso de autenticación de HDCP. Espere a que "HDMI" se ilumine en la pantalla.
- Si se conecta a través de HDMI un determinado tipo de dispositivos, como proyectores o televisores, la comunicación HDMI se restablecerá aunque el dispositivo se haya apagado. Como consecuencia de ello, puede que el reproductor no emita sonido durante unos instantes porque la autenticación HDCP se vuelve a realizar en el momento del restablecimiento.
- No se emitirá ningún sonido cuando se conecte un componente que no sea compatible con el protocolo HDCP (sistema High-bandwidth Content Protection). En tal caso, "HDMI" no se ilumina en la pantalla.
- Si apaga o enciende el ajuste H.A.T.S. en el amplificador conectado, puede que el sonido se interrumpa momentáneamente. No se trata de un funcionamiento incorrecto del reproductor.



*continúa*

- Si conecta un componente HDMI, por ejemplo, un televisor, a una toma de salida del amplificador mientras escucha sonido a través de la conexión HDMI, el sonido puede interrumpirse momentáneamente. Dependiendo del componente conectado, el sonido puede interrumpirse. No se trata de un funcionamiento incorrecto del reproductor.

**No se emite vídeo desde la toma HDMI OUT.**

- La toma HDMI OUT del reproductor emite la señal azul sólo en el sistema NTSC. No emite ninguna señal de vídeo más.

**No se percibe ningún sonido, y "Unmatched Sink" aparece en la pantalla.**

- El componente conectado a la toma HDMI OUT no puede recibir la señal de salida de un Super Audio CD. Conecte el componente a las tomas ANALOG OUT.

**Los botones TIME/TEXT, MULTI/2CH, SA-CD/CD del reproductor no se iluminan.**

- Los botones TIME/TEXT, MULTI/2CH, SA-CD/CD no se iluminan. Los estados de la configuración de estos botones se muestran en la ventana de visualización.

**No se percibe ningún sonido, y "Press Stop" aparece en la pantalla.**

- Cuando el reproductor se encuentra en el modo HDMI ON y conecta el reproductor y el amplificador mientras reproduce un Super Audio CD, puede que no se emita ningún sonido. Detenga la reproducción una vez y, a continuación, reanúdela.

**No se percibe ningún sonido y "Connected DVI" aparece en la pantalla.**

- Si se establece una conexión DVI a la toma HDMI OUT, no se emitirá ningún sonido. Conecte el reproductor a un componente HDMI que sea compatible con la entrada de audio.

## Una vez que haya probado las acciones correctivas recomendadas

Si el reproductor sigue sin funcionar correctamente, o si se producen otros problemas que no se han descrito anteriormente, apague el reproductor, desenchúfelo de la toma de pared durante unos minutos y, a continuación, vuelva a insertar el enchufe en la toma de pared.

**Nota**

Cuando apague el reproductor, puede que se perciba un ruido procedente del interior del reproductor. Esto se debe a que el reproductor está determinando el tipo de disco o realizando ajustes, pero en ningún caso es indicativo de un funcionamiento incorrecto del reproductor.

# Especificaciones

## Al reproducir un Super Audio CD

Intervalo de frecuencia de reproducción
De 2 Hz a 100 kHz
Respuesta de frecuencia De 2 Hz a 50 kHz (–3 dB)
Intervalo dinámico 110 dB o superior
Intervalo de distorsión armónica total
0,0012 % o inferior
Fluctuación y trémolo Valor del límite medible (±0,001 % W con el volumen máximo) o inferior

## Al reproducir un CD

Respuesta de frecuencia De 2 Hz a 20 kHz (±0,5 dB)
Intervalo dinámico 100 dB o superior
Intervalo de distorsión armónica total
0,0017 % o inferior
Fluctuación y trémolo Valor del límite medible (±0,001 % W con el volumen máximo) o inferior

## Tomas de salida

| | Tipo de toma | Nivel de salida | Impedancia de carga |
|---|---|---|---|
| ANALOG OUT UN-BALANCED | Tomas fonográficas | 2 Vrms (a 50 kilohmios) | Superior a 10 kiloohmios |
| ANALOG OUT BALANCED | XLR | 2 Vrms (a 50 kilohmios) | Superior a 600 ohmios |
| HDMI | HDMI | | |
| DIGITAL OUT (CD) OPTICAL* | Conector cuadrado de salida óptica | –18 dBm | (Luz de emisión de longitud de onda: 660 nm) |
| DIGITAL OUT (CD) COAXIAL* | Conector de salida coaxial | 0,5 Vp-p | 75 ohmios |
| PHONES | Toma de auriculares estéreo | 5 mW | 32 ohmios |

* Sólo se emiten las señales de audio de discos CD

## Generales

Propiedades del diodo láser
Duración de la emisión:
Continua Salida láser*:
Menos de 44,6 µW
* Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del objetivo del bloque del captador óptico con una apertura de 7 mm

Requisitos de alimentación América del Norte:
120 V CA, 60 Hz
Europa:
230 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía 25 W
Consumo de energía (en modo en espera)
0,5 W
Dimensiones (an/al/prf) 430 × 124 × 390 mm incluidas las partes salientes
Peso (aprox.) 10,2 kg

## Accesorios suministrados

Cable de conexión de audio Enchufes rojo y blanco (1)
Mando a distancia RM-ASU042 (1)
Cable de alimentación de CA (1)
Pila R6 (tamaño AA) (2)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

# Índice

## VORSICHT

**Um das Risiko eines Feuers oder elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie dieses Gerät keinem Regen und keiner Feuchtigkeit aus.**

Stellen Sie das Gerät nicht in einem engen Raum, wie z.B. einem Bücherregal oder Einbauschrank auf.

Feuergefahr! Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Gardinen usw. ab. Stellen Sie keine brennenden Kerzen auf das Gerät.

Feuer- und Stromschlaggefahr! Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät.

Stellen Sie das System so auf, dass der Netzstecker bei Problemen schnell aus der Wandsteckdose gezogen werden kann.

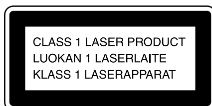
Die Batterien und das Gerät, in das die Batterien eingelegt sind, dürfen nicht übermäßiger Wärme, z. B. durch Sonnenlicht, Feuer oder ähnliches, ausgesetzt werden.

Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der AC-Steckdose verbunden ist.

Übermäßiger Schalldruck von Ohrhörern und Kopfhörern kann Gehörverlust verursachen.

### VORSICHT

Die Verwendung von optischen Instrumenten mit diesem Produkt erhöht die Gefahr für die Augen.




Bei diesem Gerät handelt es sich um ein Laser-Produkt der Klasse 1. Dieser Markierungsschild befindet sich außen an der Geräterückwand.

### Hinweis für Kunden: Die folgenden Angaben gelten nur für Geräte, die in Länder geliefert werden, die EU-Richtlinien anwenden.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

## Für Kunden in Europa




### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



### Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Bei Produkten, die

auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab. Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

# Inhalt



## Erste Schritte



## Wiedergabe von CDs



## Weitere Informationen

# Merkmale des CD-Players

## Wiedergabe von Super Audio CDs

Dieser CD-Player eignet sich für 2-Kanal- und Mehrkanal-Super Audio CDs sowie für herkömmliche CDs. Das Gerät bietet die folgenden Merkmale:

- Discrete Dual Laser Optical Pickup zum Lesen von Super Audio CDs und herkömmlichen CDs, je nach Wellenlänge.
- Präzises Lesen der CD-Informationen durch einen verbesserten Servomechanismus.
- Super Audio-D/A-Wandler garantiert eine höhere Qualität bei der Tonwiedergabe.
- Bei einer Super Audio CD können bis zu 255 Titel markiert werden. Dieser Player kann dieses Merkmal nutzen.

## Digitale Übertragung mit HDMI

Eine Mehrkanal-Audioverbindung, für die bisher sechs Audioleitungen notwendig waren, kann jetzt mit nur einem HDMI-Kabel mit besserer Tonqualität hergestellt werden.

## H.A.T.S. (High quality digital Audio Transmission System)

- Wenn Sie den CD-Player über HDMI an Sony STR-DA6400ES-Verstärker (in den USA und Kanada), oder STR-DA5400ES-Verstärker (in Europa) anschließen, erhöht sich die Wiedergabetreue.
- Die H.A.T.S.-Funktion ist nur mit über HDMI verbundenen AV-Verstärkern möglich.

### Was ist die H.A.T.S.-Funktion

Die einzigartige H.A.T.S.-Funktion bietet hohe Tonqualität, indem Sie Jitter (Zeitverschiebungen) zwischen den HDMI-Komponenten verhindert. Die H.A.T.S.-konformen HDMI-Eingangskomponenten speichern digitale Audiosignale vorübergehend in einem Puffer und lesen sie dann vor der Analogkonvertierung mit genauem Timing. So wird Jitter während der digitalen Signalübertragung vermieden und die Tonqualität stark verbessert.

### Hinweise zur H.A.T.S.-Funktion

- Aufgrund der Eigenschaften der H.A.T.S.-Funktion kann es zu einer geringen Verzögerung zwischen dem Beginn der Wiedergabe durch eine Wiedergabekomponente (z.B. dieser CD-Player) und der Tonausgabe über den Verstärker kommen. Ebenso kann über einen Verstärker immer noch eine Zeit lang Ton ausgegeben werden, selbst wenn ein Wiedergabegerät (z.B. dieser CD-Player) die Wiedergabe bereits beendet hat. Diese Verzögerungszeit kann sich für CD- und Super Audio CD-Quellen unterscheiden.
- Die H.A.T.S.-Funktion ist nur mit H.A.T.S.-konformen Komponenten möglich.
- Aktivieren oder deaktivieren Sie die H.A.T.S.-Funktion am an den CD-Player angeschlossenen AV-Verstärker. Mit diesem CD-Player kann die Einstellung nicht verändert werden.
- Schließen Sie diesen CD-Player mit einem HDMI-Kabel direkt an die H.A.T.S.-konforme Komponente an. Die H.A.T.S.-Funktion ist nicht möglich, wenn H.A.T.S.-konforme Komponenten über andere Komponenten angeschlossen werden.

# Kompatible CD-Typen

Die folgenden CD-Typen können mit diesem CD-Player wiedergegeben werden.

- Super Audio CDs
- Audio-CDs
- DSD Discs

Die folgenden CDs können mit diesem CD-Player nicht wiedergegeben werden.

- CD-ROMs (MP3, JPEG, usw.)
- DVDs
- DTS-CDs
- DualDiscs, usw.

Wenn Sie versuchen, CD-ROMs/DVDs wiederzugeben, erscheint die Fehlermeldung „Cannot Play“ oder „No Disc“. Beachten Sie bitte auch die entsprechenden Hinweise zu DTS-CDs/DualDiscs weiter unten.

### Musik-CDs mit Urheberrechtsschutzcodierung

Dieses Produkt ist auf die Wiedergabe von CDs ausgelegt, die dem Compact Disc-Standard (CD) entsprechen.
Seit neuestem bringen einige Schallplattenfirmen Musik-CDs mit Kopierschutztechnologien auf den Markt. Beachten Sie bitte, dass einige dieser CDs nicht dem CD-Standard entsprechen und mit diesem Produkt möglicherweise nicht wiedergegeben werden können.

### Hinweise zur Wiedergabe von CD-R/ CD-RW

CDs, die in einem CD-R-/CD-RW-Laufwerk aufgenommen wurden, können möglicherweise wegen Kratzern oder Schmutz bzw.aufgrund der Aufnahmebedingungen oder der Laufwerkseigenschaften nicht wiedergegeben werden. Außerdem ist die Wiedergabe von CDs, die nach der Aufnahme nicht abgeschlossen wurden, nicht möglich. In diesen Fällen wird „Reading“ nicht ausgeblendet oder „Cannot Play“ erscheint im Display.

### Hinweis zu DTS-CDs

DTS-Signale werden nur über die DIGITAL OUT (CD) -Buchse ausgegeben. Die DTS-Signale müssen in einem DTS-konformen, digitalen Gerät dekodiert werden, damit sie hörbar sind.

### Hinweis zu DualDiscs

Eine DualDisc ist eine zweiseitig bespielte Disc, auf der DVD-Aufnahmen auf der einen und digitale Audiodaten auf der anderen Seite aufgezeichnet sind. Da die Seite mit den Audiodaten jedoch nicht dem Compact Disc-Standard (CD) entspricht, kann die Wiedergabe mit diesem Gerät nicht gewährleistet werden.

### Hinweis zu DSD Discs

Eine DSD Disc ist eine im DSF -Dateiformat aufgezeichnete CD. Dieser CD-Player kann DSF-Dateien wiedergeben, die auf DVD-ROM-kompatiblen DVD-R-, DVD-RW-, DVD+R- und DVD+RW-Discs aufgezeichnet wurden. Hinweise zu DSD Discs finden Sie auf Seite 24.

# Informationen über Super Audio CDs

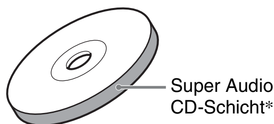
Die Super Audio CD ist ein neuer Standard für qualitativ hochwertige Audio-CDs, bei dem die Musik im DSD-Format (Direct Stream Digital) aufgezeichnet wird (bei herkömmlichen CDs erfolgt die Aufzeichnung im PCM-Format). Die Abtastrate beim DSD-Format ist 64-mal höher als bei herkömmlichen CDs. Die 1-Bit-Quantisierung sorgt sowohl für einen großen Frequenzbereich als auch für einen großen Dynamikbereich über den hörbaren Frequenzbereich. Die wiedergegebene Musik ist so äußerst originalgetreu.

## Arten von Super Audio CDs

Es gibt 2 Arten von Super Audio CDs.

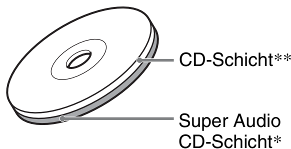
### Einschichtige CD

Eine CD mit einer einzigen Super Audio CD-Schicht*




### Hybrid-Disc

CD mit einer Super Audio CD- und einer CD-Schicht**. Sie können die gewünschte Schicht auswählen. Die CD muss nicht umgedreht werden, weil sich beide Schichten auf nur einer Seite der CD befinden.
Die CD-Schicht kann mit einem herkömmlichen CD-Player wiedergegeben werden.




* Signale hoher Dichte der Super Audio CD werden in dieser Schicht aufgenommen.

**Die Schicht kann mit einem herkömmlichen CD-Player wiedergegeben werden.

## Kanalbereiche von Super Audio CDs

Eine Super Audio CD besitzt 2 Arten von Kanalbereichen.

### 2-Kanalbereich

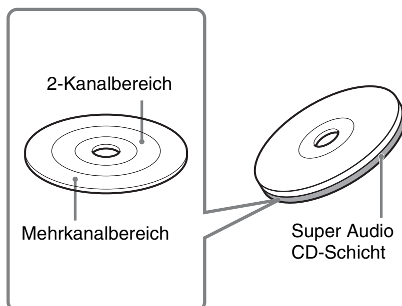
Ein Bereich, in dem 2-Kanal-Stereospuren aufgezeichnet werden

### Mehrkanalbereich

Bereich, in dem Mehrkanalspuren (bis zu 5,1 Kanäle) aufgezeichnet sind

#### Wenn auf der Super Audio CD-Schicht ein 2-Kanalbereich und ein Mehrkanalbereich vorhanden sind

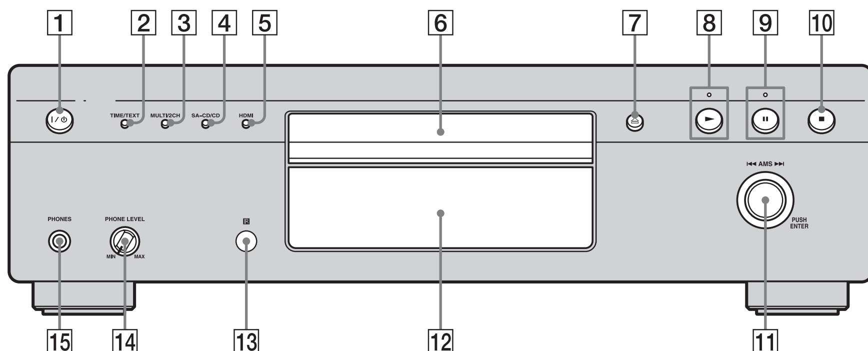
Wenn eine CD beide Bereiche besitzt, können Sie den Bereich auswählen, der bei der Wiedergabe Priorität hat (Seite 23). Sie können für jede CD den Bereich, der wiedergegeben werden soll, ändern (Seite 23).



# Beschreibung der Teile und Bedienelemente

Weitere Informationen finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.
Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Bedienelemente am CD-Player. Sie können auch die Bedienelemente an der Fernbedienung verwenden, wenn diese dieselben oder ähnliche Bezeichnungen aufweisen wie die Elemente am CD-Player.

## Vorderseite




1 **I/⏻ Netzschalter (Power) (18)**
Zum Ein- und Ausschalten des CD-Players.
Um den CD-Player in den Energiesparmodus (Standby-Modus) zu schalten, drücken Sie I/⏻ (Power) auf der Fernbedienung oder am CD-Player.

2 **TIME/TEXT-Taste (19)**
Umschaltung zwischen Wiedergabezeit des Titels, restlicher Wiedergabezeit der CD oder TEXT - Informationen auf dem Display.

3 **MULTI/2CH-Taste (23)**
Auswahl des gewünschten Wiedergabebereiches, wenn eine CD mit 2-Kanal- und Mehrkanalbereich (Seite 7) eingelegt ist.

4 **SA-CD/CD-Taste (23)**
Umschaltung zwischen Super Audio CD-Schicht und CD-Schicht einer Hybrid-Disc.

5 **HDMI-Taste/Lampe (18)**
Einstellung, ob die Audiosignale von der HDMI OUT-Buchse ausgegeben werden oder nicht.
Wenn die Lampe leuchtet, wird der Ton über die HDMI OUT-Buchse ausgegeben.
Wenn die Lampe nicht leuchtet, wird der Ton über die ANALOG OUT-Buchsen und die DIGITAL OUT (CD)-Buchsen ausgegeben.

6 **CD-Fach (18)**
Aufnahme einer CD.

7 **≜-Taste (18)**
Zum Öffnen und Schließen des CD-Fachs.

8 **►-Taste und Lampe (18)**
CD-Wiedergabe. Die Lampe leuchtet während der Wiedergabe.

9 **❚❚-Taste und Lampe (18)**
Zur Unterbrechung der Wiedergabe. Die Lampe leuchtet während der Unterbrechung der Wiedergabe.

10 **■-Taste (18)**
Zum Beenden der Wiedergabe.

11 **⏮ AMS ⏭-Drehknopf (AMS: Automatic Music Sensor) (18)**
Drehen Sie den Drehknopf zur Auswahl eines Titels und drücken Sie ihn dann, um die Wiedergabe zu starten.

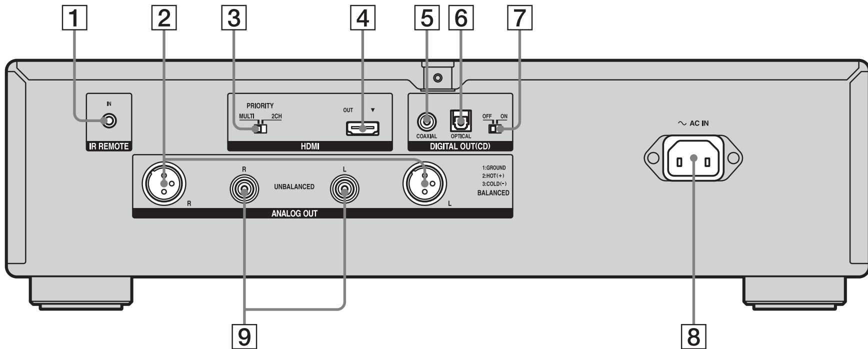
12 **Display (19)**
Anzeige von Informationen zur CD oder zum aktuellen Titel.

13 **Fernbedienungssensor ⓡ (10)**
Empfängt das Signal von der Fernbedienung.

14 **PHONE LEVEL**
Einstellung der Kopfhörerlautstärke.

15 **PHONES-Buchse**
Zum Anschließen der Kopfhörer.

# Rückseite




1 **IR REMOTE IN-Buchse**
Nur bei den Modellen für die USA und Kanada. Anschluss eines IR-Repeaters.

2 **ANALOG OUT BALANCED L/R-Buchsen (12)**
Anschluss einer Komponente mit XLR-Eingangsbuchsen wie zum Beispiel Stereoverstärker, usw. mit einem XLR-Kabel (phasengleich) (nicht mitgeliefert).

3 **HDMI PRIORITY MULTI/2CH-Schalter (17)**
Einstellung des Bereiches, der bei der Wiedergabe Priorität hat, wenn sowohl der Mehrkanalbereich als auch der 2-Kanalbereich auf einer Super Audio CD-Schicht vorhanden sind.

4 **HDMI OUT-Buchse (12)**
Anschluss von Komponenten mit HDMI-Buchsen wie HDMI-konforme Verstärker, usw.

5 **DIGITAL OUT (CD) COAXIAL-Buchse (13)**
Anschluss einer Komponente mit koaxialer Digital-Eingangsbuchse wie MD-Deck, usw.

6 **DIGITAL OUT (CD) OPTICAL-Buchse (13)**
Anschluss einer Komponente mit einer optischen Digital-Eingangsbuchse wie MD-Deck, usw.

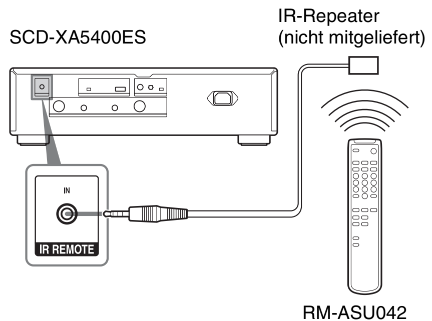
7 **DIGITAL OUT (CD) ON/OFF-Schalter (15)**
Einstellung, ob Audiosignale über die DIGITAL OUT (CD)-Buchsen ausgegeben werden oder nicht.

8 **AC IN-Buchse (13)**
Anschluss des mitgelieferten Netzkabels.

9 **ANALOG OUT UNBALANCED L/R-Buchsen (11)**
Anschluss einer Komponente mit analogen Eingangsbuchsen wie z.B. Stereoverstärker, usw. mit einem Audioanschlusskabel.

## Informationen über die IR REMOTE-Buchse

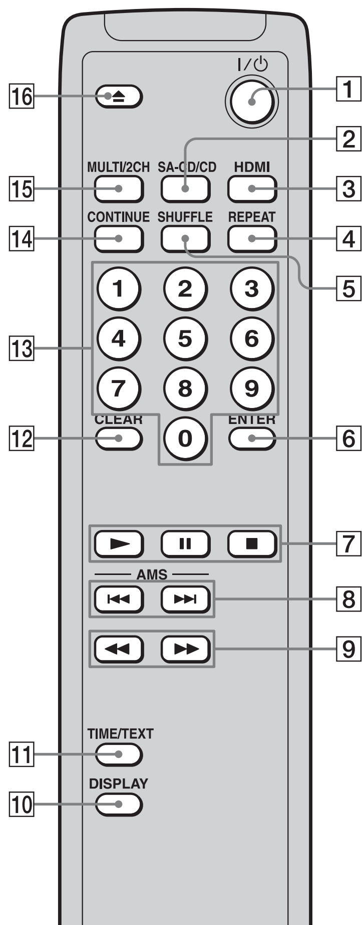
Die Bedienung des CD-Players ist möglich, ohne dass die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor des CD-Players gerichtet wird, wenn ein IR-Repeater (nicht mitgeliefert) an die IR REMOTE-Buchse angeschlossen wird.
Verwenden Sie einen IR-Repeater, wenn Sie den CD-Player an einem Ort aufstellen, den die Signale der Fernbedienung nicht erreichen können.






Fortsetzung

## Fernbedienung




1 **I/⏻ Netzschalter (Power) (18)**
Zum Ein- und Ausschalten des CD-Players.
Um den CD-Player in den Energiesparmodus (Standby-Modus) zu schalten, drücken Sie I/⏻ (Power) auf der Fernbedienung oder am CD-Player.

2 **SA-CD/CD-Taste (23)**
Umschaltung zwischen Super Audio CD-Schicht und CD-Schicht einer Hybrid-Disc.

3 **HDMI-Taste (18)**
Einstellung, ob die Audiosignale von der HDMI OUT-Buchse ausgegeben werden oder nicht.

4 **REPEAT-Taste (22)**
Wiedergabewiederholung.

5 **SHUFFLE-Taste (22)**
Zufallswiedergabe.

6 **ENTER-Taste (21)**
Direkte Auswahl eines Titels.

7 **▶-Taste (18)**
**II-Taste (18)**
**■-Taste (18)**
Wiedergabe von CDs, Unterbrechung der Wiedergabe und Beenden der Wiedergabe.

8 **AMS ⏮/⏭-Tasten (AMS: Automatic Music Sensor) (18)**
Auswahl eines Titels.

9 **◀◀/▶▶-Tasten (21)**
Schnellvorlauf oder –rücklauf des Titels während der Wiedergabe.

10 **DISPLAY-Taste (20)**
Ein- bzw. Ausblenden der Anzeigen im Display.

11 **TIME/TEXT-Taste (19)**
Umschaltung zwischen Wiedergabezeit des Titels, verbleibender Zeit der CD und TEXT-Informationen auf dem Display.

12 **CLEAR-Taste (22, 22)**
Fortsetzung der laufenden Wiedergabe nach Wiedergabewiederholung oder Zufallswiedergabe.

13 **Zifferntasten (21)**
Direkte Auswahl eines Titels.

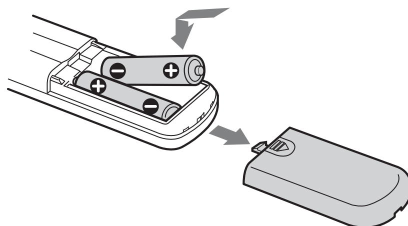
14 **CONTINUE-Taste (22)**
Fortsetzung der laufenden Wiedergabe nach der Zufallswiedergabe.

15 **MULTI/2CH-Taste (23)**
Auswahl des gewünschten Wiedergabebereiches, wenn eine CD mit 2-Kanal- und Mehrkanalbereich (Seite 7) eingelegt ist.

16 **⏏-Taste (18)**
Öffnen oder Schließen des CD-Fachs.

## Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

Legen Sie zwei R6-Batterien (Größe AA) in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität gemäß den Markierungen (+ und –). Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor ⊡ am CD-Player.



**Tipp**

Unter normalen Einsatzbedingungen halten die Batterien ca. 6 Monate. Wenn der CD-Player nicht mehr auf die Fernbedienung reagiert, tauschen Sie beide Batterien gegen neue aus.

**Hinweise**

- Lagern Sie die Fernbedienung nicht an einem Ort mit extrem hoher Temperatur oder Feuchtigkeit.
- Lassen Sie keine Gegenstände in das Gehäuse der Fernbedienung fallen. Dies gilt insbesondere während des Batteriewechsels.
- Verwenden Sie alte und neue Batterien nicht zusammen.
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor keinem direkten Sonnenlicht und keiner starken Kunstlichteinstrahlung aus. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.
- Wenn Sie die Fernbedienung längere Zeit nicht gebrauchen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit die Fernbedienung nicht durch eventuell auslaufende oder korrodierende Batterien beschädigt wird.



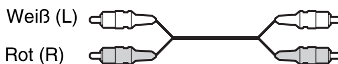
# Anschließen der analogen Audiokomponenten

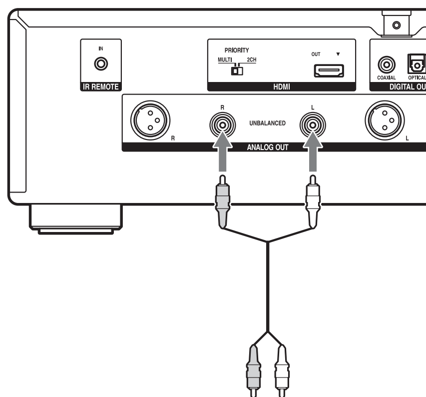
Wenn Sie einen Stereoverstärker anschließen oder eine analoge Verbindung zu einem MD-Deck herstellen, schließen Sie den Player und die Komponente über die ANALOG OUT UNBALANCED-Buchsen oder die ANALOG OUT BALANCED-Buchsen an.
Verwenden Sie für diesen Anschluss das Audioanschlusskabel (mitgeliefert) oder das XLR-Kabel (phasengleich) (nicht mitgeliefert).
Schalten Sie alle Komponenten aus, bevor Sie die Verbindungen herstellen. Achten Sie auf festen Anschluss der Stecker, damit kein Rauschen entsteht.

## Anschluss einer Komponente mit analogen Eingangsbuchsen

Verwenden Sie das mitgelieferte Audioanschlusskabel. Stecken Sie die farbigen Stifte jeweils in die zugehörige Buchse: weißer Stift in weiße Buchse (links), roter Stift in rote Buchse (rechts).

Audioanschlusskabel (mitgeliefert)




An CD (Super Audio CD)- oder analoge Eingangsbuchsen (L/R) an einem Stereoverstärker, MD-Deck usw.

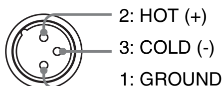
Fortsetzung

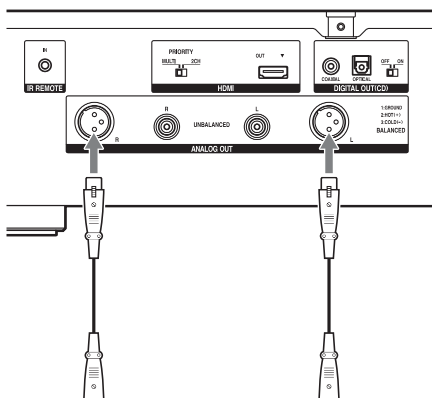
## Anschluss einer Komponente mit BALANCED-Eingangsbuchsen

Verwenden Sie XLR-Kabel (phasengleich) (nicht mitgeliefert).

XLR-Kabel (phasengleich) (nicht mitgeliefert)






An XLR-Eingangsbuchsen (L/R) an einem Stereoverstärker usw.

**Hinweis**

Das XLR-Kabel (phasengleich) ist gesichert und kann deshalb nicht einmal durch Ziehen entfernt werden. Der CD-Player kann beschädigt werden, wenn er mit angeschlossenen Komponenten transportiert wird. Entfernen Sie vor dem Transport der Komponenten unbedingt das XLR-Kabel (phasengleich).

# Anschließen der digitalen Audiokomponenten

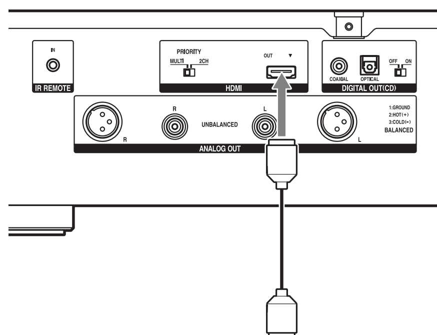
Verbinden Sie einen Verstärker mit einer HDMI-Eingangsbuchse mit der HDMI OUT-Buchse. Verbinden Sie ein MD-Deck oder andere digitale Komponenten mit den DIGITAL OUT (CD)-Buchsen.
Schalten Sie alle Komponenten aus, bevor Sie die Verbindungen herstellen. Achten Sie auf festen Anschluss der Stecker, damit kein Rauschen entsteht.

## Anschluss einer Komponente mit einer HDMI-Buchse

Wenn Sie die HDMI OUT-Buchse des CD-Players und eine HDMI-Eingangsbuchse eines Verstärkers verbinden, können Sie das Audiosignal von Super Audio CDs und CDs digital übertragen. Wenn Sie den CD-Player mit einem Mehrkanal-AV-Verstärker mit einer HDMI-Eingangsbuchse verbinden, können Sie eine Super Audio CD wiedergeben und die Mehrkanalwiedergabe genießen.
Das Audioformat, das über die HDMI OUT-Buchse des CD-Players ausgegeben wird, hängt von der HDMI-Leistung der angeschlossenen Komponente oder der wiederzugebenden CD ab. Verwenden Sie ein HDMI-Kabel (nicht mitgeliefert).

HDMI-Kabel (nicht mitgeliefert)






An die HDMI-Buchse des HDMI-konformen Verstärkers

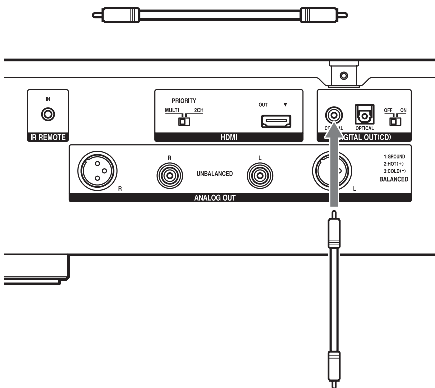
**Hinweise**

- Es wird empfohlen, für den Anschluss des Players ein HDMI-Kabel der Kategorie 2 zu verwenden.
- Die HDMI OUT-Buchse des CD-Players gibt nur das blaue Signal als Video aus. Es werden keine anderen Videosignale ausgegeben.
- Je nach HDMI -Leistung der angeschlossenen Komponenten (Format, Abtastrate, Auflösung, Empfangbarkeit des Urheberrechtsschutzsignals von Super Audio CDs, usw.), wird möglicherweise kein Audiosignal von der HDMI OUT-Buchse des CD-Players ausgegeben. In diesem Fall leuchtet „HDMI“ nicht auf dem Display.

## Anschluss einer digitalen Komponente mit der koaxialen Digital-Eingangsbuchse

Diese Verbindung wird mithilfe eines Koaxial-Digitalkabels hergestellt.

Koaxial-Digitalkabel (nicht mitgeliefert)




An die koaxiale Digitaleingangsbuchse für CD-Player an einem MD-Deck usw.

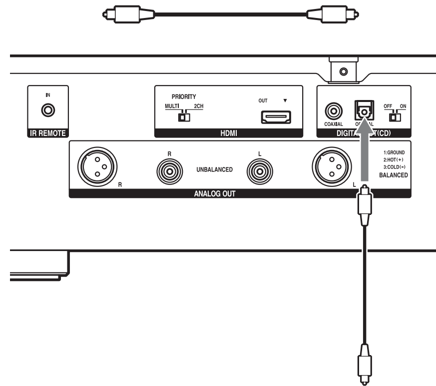
**Hinweis**

Über die DIGITAL OUT (CD) COAXIAL-Buchse können lediglich die Audiosignale herkömmlicher CDs ausgegeben werden. Die Wiedergabe von Signalen einer Super Audio CD über die Buchsen ist nicht möglich.

## Anschluss einer digitalen Komponente mit der optischen Digital-Eingangsbuchse

Diese Verbindung wird mithilfe eines optischen Digitalkabels hergestellt. Wenn Sie das optische Digitalkabel an die DIGITAL OUT (CD) OPTICAL-Buchse anschließen, drücken Sie den Kabelstecker hinein, bis er mit einem Klicken einrastet.
Das optische Kabel darf nicht geknickt oder verdreht werden.

Optisches Digitalkabel (nicht mitgeliefert)



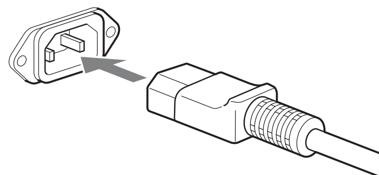

An die optische CD-Digitaleingangbuchse an einem MD-Deck usw.

**Hinweis**

Über die DIGITAL OUT (CD) OPTICAL-Buchse können lediglich die Audiosignale herkömmlicher CDs ausgegeben werden. Die Wiedergabe von Signalen einer Super Audio CD über die Buchse ist nicht möglich.

## Anschluss des Netzkabels

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an die AC IN-Buchse des CD-Players und an eine Netzsteckdose an.



*Fortsetzung*

Ein Abstand von mehreren Millimetern bleibt zwischen dem Stecker und der Rückwand bestehen, selbst wenn das Netzkabel fest eingesteckt wird. Dieser Abstand ist absichtlich vorgesehen. Dies ist keine Fehlfunktion.
Beim Anschließen des Netzkabels hören Sie möglicherweise für einen kurzen Moment Arbeitsgeräusche der Relais aus dem CD-Player, selbst wenn dieser ausgeschaltet ist. Der Grund dafür ist, dass der CD-Player den inneren Status des Players selbst prüft. Dies ist keine Fehlfunktion.

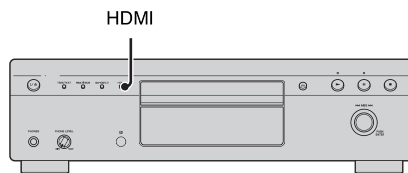
**Hinweis**

Stellen Sie das System so auf, dass der Netzstecker bei Problemen schnell aus der Wandsteckdose gezogen werden kann.

# Einstellung des Ausgangssignals

## Einstellung des HDMI-Signalausgangs

Sie können einstellen, ob die Audiosignale von der HDMI OUT-Buchse ausgegeben werden oder nicht.




**Drücken Sie HDMI.**

Bei jeder Betätigung von HDMI wird der HDMI-Modus aktiviert oder deaktiviert.

HDMI OFF-Modus:

Die HDMI OUT-Buchse gibt keine Audiosignale aus. „HDMI OFF“ erscheint auf dem Display. Ausgangssignale werden von den ANALOG OUT-Buchsen, der PHONES-Buchse und den DIGITAL OUT (CD)-Buchsen ausgegeben (Default-Einstellung).

HDMI ON-Modus:

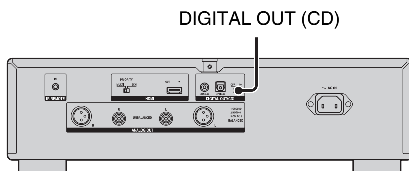
Die HDMI OUT-Buchse gibt Audiosignale aus. Die HDMI-Taste leuchtet grün und „HDMI ON“ erscheint auf dem Display.

**Hinweise**

- Betätigen Sie HDMI-Taste, während die Wiedergabe unterbrochen ist.
- Betätigen Sie bei geschlossenem CD-Fach die HDMI-Taste.

## Einstellung der digitalen Signalausgabe von CDs

Sie können einstellen, ob die Audiosignale von den DIGITAL OUT (CD) -Buchsen ausgegeben werden oder nicht.
Diese Einstellung ist im HDMI OFF-Modus wirksam. Im HDMI ON-Modus wird unabhängig von der Einstellung des DIGITAL OUT (CD)-Schalters kein Ton von den DIGITAL OUT (CD)-Buchsen ausgegeben.




### Stellen Sie den DIGITAL OUT (CD)-Schalter auf ON oder OFF.

ON:
: Die DIGITAL OUT (CD)-Buchsen geben Audiosignale aus (Default-Einstellung).

OFF:
: Die DIGITAL OUT (CD)-Buchsen geben keine Audiosignale aus. Audiosignale werden von den ANALOG OUT-Buchsen und der PHONES-Buchse ausgegeben.

**Hinweis**

Wenn die Einstellung des DIGITAL OUT (CD)-Schalters während der Wiedergabe geändert wird, unterbrechen die ANALOG OUT-Buchsen ca. 3 Sekunden lang die Ausgabe.



*Fortsetzung*

## Signalausgabe

Die Signalausgabe jeder Ausgangsbuchse ist je nach Einstellung der HDMI-Taste und des DIGITAL OUT (CD)-Schalters auf der Rückseite unterschiedlich.

### 2-Kanalaudio von Super Audio CDs und CDs

○: Ausgabe von Audiosignalen.
–: Keine Ausgabe von Audiosignalen.

| | | Ausgangsbuchsen | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Einstellung HDMI-Taste** | **Einstellung DIGITAL OUT (CD)-Schalter** | ANALOG OUT | PHONES (Vorderseite) | DIGITAL OUT (CD) | HDMI OUT |
| OFF | ON | ○ | ○ | CD: ○<br>Super Audio CD: - | – |
| | OFF | ○ | ○ | – | – |
| ON | ON | – | – | – | ○ |
| | OFF | | | | |

### Mehrkanalaudio von Super Audio CDs

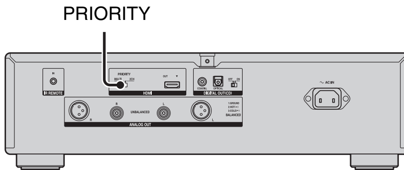
○: Ausgabe von Audiosignalen.
–: Keine Ausgabe von Audiosignalen.

| | Ausgangsbuchsen | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Einstellung HDMI-Taste** | ANALOG OUT | PHONES (Vorderseite) | DIGITAL OUT (CD) | HDMI OUT |
| OFF | –* | –* | –* | –* |
| ON | – | – | – | ○ |

* Der CD-Player gibt keinen Mehrkanalbereich wieder.

# Einstellung des Wiedergagebereiches von Super Audio CDs, der Priorität haben soll

Wenn ein 2-Kanalbereich und ein Mehrkanalbereich auf der Super Audio CD-Schicht vorhanden sind und der Ton über HDMI ausgegeben wird, können Sie den Wiedergabebereich einstellen, der automatisch für die Wiedergabe ausgewählt wird.
Die Einstellung ist im HDMI ON -Modus wirksam.




**Stellen Sie den PRIORITY-Schalter ein.**

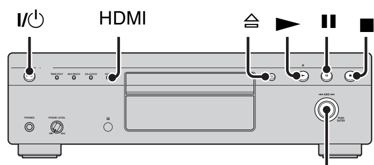
2CH:
: Der 2-Kanalbereich hat Priorität bei der Wiedergabe (Default-Einstellung).

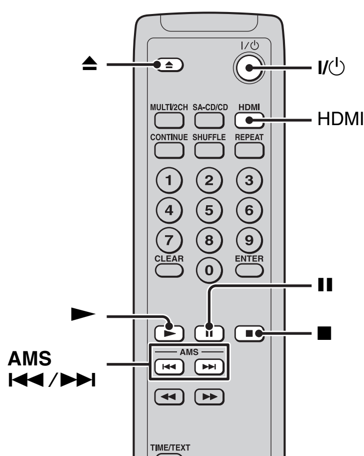
MULTI:
: Der Mehrkanalbereich hat Priorität bei der Wiedergabe.

# Wiedergabe von CDs

## Wiedergabe einer CD

Die grundlegenden Schritte werden unten erklärt.



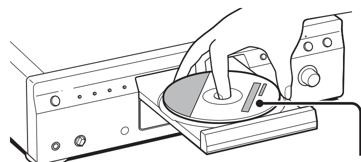




**1** **Schalten Sie den Verstärker ein. Stellen Sie den Lautstärkeregler auf die niedrigste Lautstärke ein.**

**2** **Wählen Sie mit dem Eingangswählschalter am Verstärker diesen CD-Player aus.**

**3** **Drücken Sie zum Einschalten des CD-Players I/⏻ am CD-Player.**

**4** **Öffnen Sie das CD-Fach mit ⏏ am CD-Player und legen Sie eine CD in das Fach ein.**




**5** **Drücken Sie ►.**

Die Wiedergabe beginnt mit dem ersten Titel. Wenn die Wiedergabe mit einem bestimmten Titel beginnen soll, wählen Sie die Nummer des gewünschten Titels mit I◄◄ AMS ►►I aus und drücken Sie dann ►.

**6** **Stellen Sie die Lautstärke am Verstärker ein.**

### Grundlegende Schritte während der Wiedergabe

| Funktion | Vorgehen |
|---|---|
| Wiedergabe beenden | Drücken Sie ■. |
| Wiedergabe unterbrechen (Pause) | Drücken Sie ❚❚. |
| Wiedergabe nach Pause fortsetzen | Drücken Sie ❚❚ oder ►. |
| Titel auswählen | Drehen Sie I◄◄ AMS ►►I. |
| CD auswerfen | Drücken Sie ⏏. |

**Hinweis**

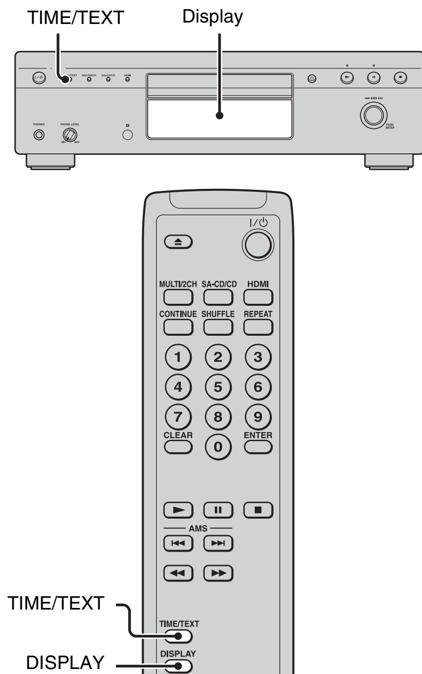
Erhöhen Sie die Lautstärke während der Wiedergabe nach und nach, beginnend mit der niedrigsten Einstellung. Die Ausgabe dieses CD-Players kann Bandbreiten umfassen, die außerhalb des normalen Hörbereichs liegen. Dies kann zu Schäden an den Lautsprechern oder sogar zu Gehörschäden führen.

### Ausgabe von Audiosignalen über die HDMI OUT-Buchse

Drücken Sie HDMI, während die Wiedergabe unterbrochen ist (Seite 14).
Die HDMI-Taste leuchtet und „HDMI ON“ erscheint auf dem Display.

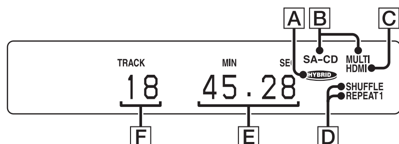
# Verwendung des Displays

Im Display werden Informationen zur eingelegten CD oder zum aktuellen Titel angezeigt. In diesem Abschnitt werden die Informationen zur eingelegten CD sowie Informationen zu jedem Status des CD-Players beschrieben.




## CD-Informationen zur eingelegten CD

Im Display wird die Gesamtzahl der Titel und die Gesamtwiedergabezeit angegeben.



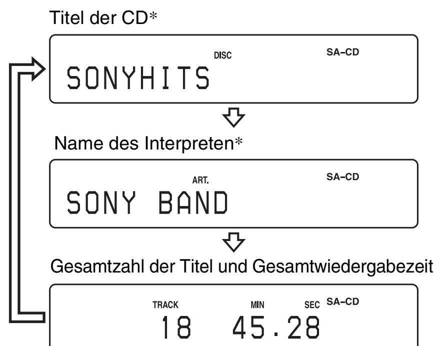

- A: Hybrid-CD
- B: Eingelegte CD und Anzahl der abspielbaren Kanäle
- C: HDMI-Signalausgabe
- D: Wiedergabemodus
- E: Gesamtwiedergabezeit
- F: Gesamtanzahl der Titel

## Anzeigen von Informationen

TEXT-CDs enthalten nicht nur Audiosignale, sondern auch zusätzliche Angaben wie den CD-Titel oder den Namen des Interpreten. Dieser CD-Player kann den CD-Titel, den Namen des Interpreten sowie den Titel des aktuellen Titels als TEXT-Angaben anzeigen.
Bei einem Titel mit 14 oder mehr Zeichen läuft der Titel im Display durch. Die ersten 14 Zeichen bleiben anschließend angezeigt.

### Vor der Wiedergabe einer CD

Drücken Sie mehrmals TIME/TEXT.
Bei jedem Tastendruck wird der CD-Titel oder der Name des Interpreten im Display angezeigt. Wenn Sie den Namen des Interpreten auswählen, erscheint im Display die Meldung „ART.“.



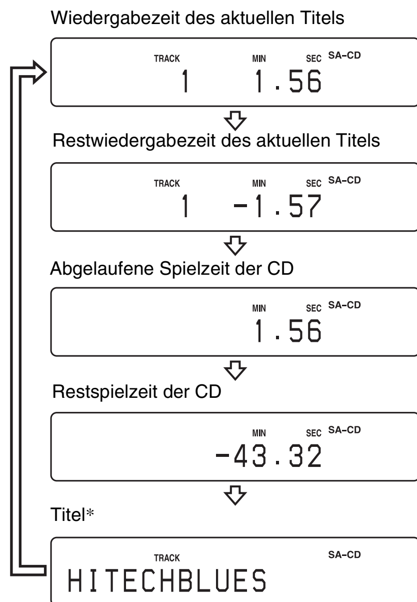

* Wenn die CD keinen Titel oder keinen Interpreten hat, wird die Meldung „NO TEXT“ angezeigt.



*Fortsetzung*

### Während der Wiedergabe einer CD

Drücken Sie mehrmals TIME/TEXT.




* „NO TEXT" erscheint, wenn kein Titel vorhanden ist.

#### Hinweise

- Je nach CD werden im Display möglicherweise nicht alle Zeichen angezeigt.
- Mit diesem CD-Player können Sie nur den CD-Titel, den Namen des Interpreten sowie die Titel von TEXT-CDs abrufen. Andere Informationen können nicht angezeigt werden.

## Ausschalten der Informationen im Display

### Drücken Sie während der Wiedergabe DISPLAY auf der Fernbedienung.

Bei jeder Betätigung von DISPLAY schaltet sich das Display abwechselnd ein und aus. Wenn Sie zum Ausschalten des Displays DISPLAY drücken, erscheint „Display Off" und wird nach ca. 2 Sekunden ausgeblendet. Wenn Sie zum Einschalten des Displays DISPLAY drücken, erscheint „Display On" und wird nach ca. 2 Sekunden ausgeblendet.

Unabhängig vom Anzeigemodus bleibt das Display eingeschaltet, wenn die Wiedergabe unterbrochen wird.

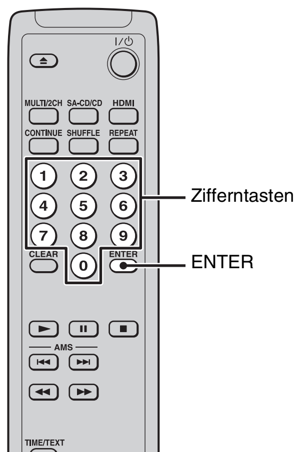
#### Tipp

Wenn Sie nach dem Abschalten des Displays versuchen einen Titel usw. auszuwählen, schaltet sich das Display für ca. 2 Sekunden ein und geht dann wieder aus.

# Direkte Suche nach einem Titel

## *— Direkte Auswahl eines Titels*

Sie können vor dem Beginn der Wiedergabe einen Titel auswählen.




**Geben Sie die Nummer des Titels über die Zifferntaste(n) ein und drücken Sie ENTER.**

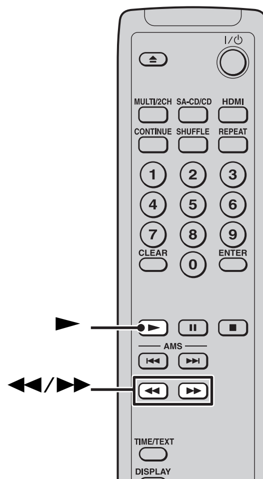
Zum Beispiel:

- zur Auswahl des 8. Titels 8 → ENTER
- zur Auswahl des 21. Titels 2 → 1 → ENTER
- zur Auswahl des 103. Titels 1 → 0 → 3 → ENTER

# Suche nach einer bestimmten Stelle in einem Titel

## *— Suche*

Sie können während der Wiedergabe eine bestimmte Stelle in einem Titel suchen.




**Drücken Sie während der Wiedergabe ◄◄/►► auf der Fernbedienung.**

Drücken Sie ►► für den Schnellvorlauf, ◄◄ für den Schnellrücklauf des Titels. Bei jeder Betätigung von ◄◄/►► erhöht sich die Suchgeschwindigkeit in 2 Schritten.

### Fortsetzung der normalen Wiedergabe

Drücken Sie ►.

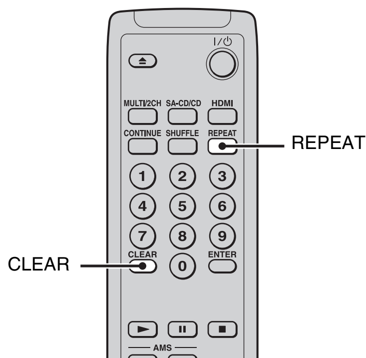
#### Hinweis

Die AMS-Funktion kann während der „Suche“ nicht verwendet werden.

# Wiederholte Wiedergabe von Titeln

### *— Wiederholte Wiedergabe*

Sie können eine ganze CD oder einen bestimmten Titel wiederholt wiedergeben lassen. Diese Funktion kann mit der Zufallswiedergabe verwendet werden, so dass all Titel in zufälliger Reihenfolge wiederholt werden (Seite 22).




**Drücken Sie REPEAT auf der Fernbedienung so oft, bis „REPEAT“ oder „REPEAT1“ im Display erscheint.**

REPEAT:Es werden alle Titel der CD wiederholt. Im Zufallswiedergabemodus (Seite 22) werden alle Titel in zufälliger Reihenfolge wiederholt.

REPEAT1:Es wird nur ein einzelner Titel wiederholt.

## So beenden Sie die wiederholte Wiedergabe

Drücken Sie REPEAT auf der Fernbedienung so oft, bis „REPEAT“ und „REPEAT1“ nicht mehr angezeigt werden, oder drücken Sie CLEAR.

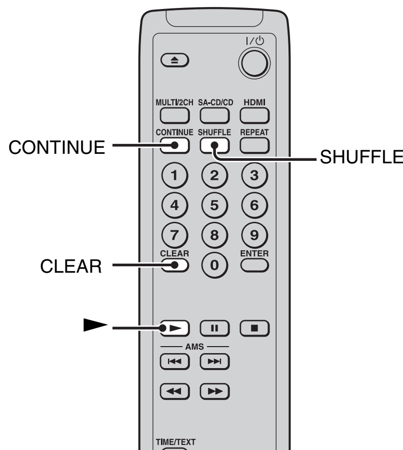
**Hinweis**

Wenn Sie den CD-Player ausschalten oder das Netzkabel lösen, wird die wiederholte Wiedergabe beendet.

# Wiedergeben der Titel in zufälliger Reihenfolge

### *— Zufallswiedergabe*

Bei der Zufallswiedergabe werden alle Titel auf der CD in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.




**1 Drücken Sie im Stoppmodus SHUFFLE auf der Fernbedienung.**

**2 Drücken Sie ► auf der Fernbedienung.**

Alle Titel werden einmal wiedergegeben, anschließend wird die Wiedergabe beendet.

## So beenden Sie die Zufallswiedergabe

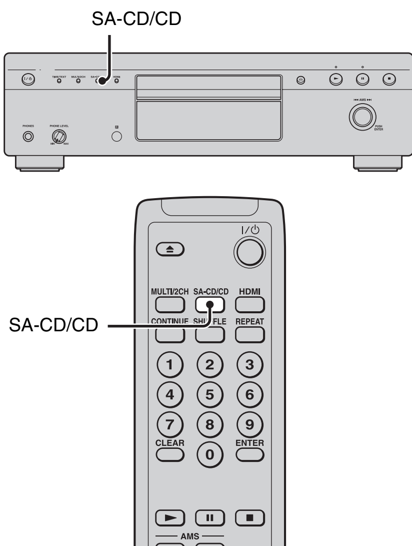
Drücken Sie CLEAR oder CONTINUE auf der Fernbedienung.

**Hinweis**

Wenn Sie den CD-Player ausschalten oder das Netzkabel lösen, wird die Zufallswiedergabe beendet.

# Auswählen der Wiedergabeschicht

Bei der Wiedergabe einer Hybrid-CD mit einer Super Audio CD-Schicht und einer CD-Schicht (Seite 7) gibt der CD-Player die Super Audio CD-Schicht automatisch wieder. Sie können die CD-Schicht auswählen.




### Drücken Sie SA-CD/CD im Stoppmodus.

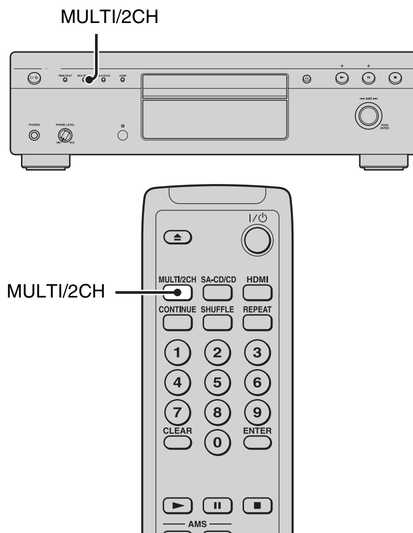
„SA-CD“ auf dem Display wechselt zu „CD“, und die CD-Schicht, die wiedergegeben werden soll, wird ausgewählt.
Wenn Sie SA-CD/CD erneut betätigen, wird die Super Audio CD-Schicht ausgewählt.
Beim Wechseln der CD wird die ausgewählte Wiedergabeschicht gelöscht.

**Tipp**

Die CD muss nicht umgedreht werden, weil sich beide Schichten auf nur einer Seite der CD befinden.

# Auswahl des Wiedergabebereiches einer Super Audio CD

Bei der Wiedergabe einer CD mit 2-Kanal-Wiedergabebereich und Mehrkanal-Wiedergabebereich (Seite 7) können Sie den gewünschten Wiedergabebereich auswählen. Der Wiedergabebereich kann nur im HDMI ON-Modus ausgewählt werden (Seite 14).




### Drücken Sie MULTI/2CH im Stoppmodus.

Wenn Sie den Mehrkanal-Wiedergabebereich ausgewählt haben, erscheint „MULTI“ auf dem Display.
Wenn Sie den 2-Kanal-Wiedergabebereich ausgewählt haben, wird „MULTI“ nicht mehr angezeigt.

## Wiedergabe einer Mehrkanal-Super Audio CD

Schließen Sie den CD-Player über die HDMI OUT-Buchse an einen Mehrkanal-Verstärker an. Stellen Sie die Balance und den Abstand der Lautsprecher am angeschlossenen Verstärker ein.

**Hinweis**

Der so ausgewählte Wiedergabebereich gilt nur für die aktuelle CD.

# Wiedergabe einer DSD Disc

Dieser CD-Player kann CDs wiedergeben, die mit dem Computer usw. im DSF-Format aufgenommen wurden.

## Anforderungen für abspielbare DSF-Dateien

DSF-Dateien müssen die folgenden Bedingungen erfüllen, um mit diesem Player richtig wiedergegeben zu werden.

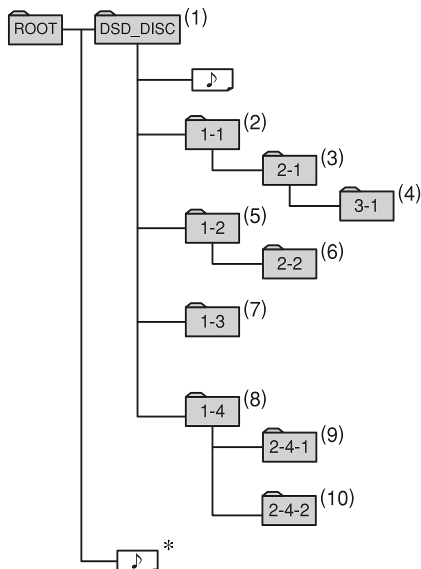
- CD: DVD-R, DVD-RW, DVD+R und DVD+RW, die mit den DVD-ROM Spezifikationen kompatibel sind
- Dateiendung: dsf
- Ordnertyp: DSD_DISC-Ordner
- Maximale Dateigröße: bis zu 4 GB
- Kanal: 2-Kanal
- Maximale Anzahl abspielbarer Dateien: bis zu 150 Dateien pro Ordner
- Maximale Anzahl abspielbarer Ordner: bis zu 200 Ordner pro CD
- Maximale Anzahl abspielbarer Dateien: bis zur 8. Schicht
- Abtastrate: 2.8224 MHz

**Hinweis**

Für die Wiedergabe einer DSD-Disc muss bei jedem Zugriff auf eine Datei der ganze Pfad durchsucht werden. Aus diesem Grunde kann der Zugriff auf die Datei sehr lange dauern, wenn sich viele Ordner auf der CD befinden, sich der Ordner tief im Verzeichnis befindet oder viele Dateien im Ordner sind. Um dies zu verhindern, empfehlen wir Ihnen, eine DSF-Datei direkt in einem DSD_DISC-Ordner zu speichern und die Anzahl der Dateien in einem Ordner auf 20 zu beschränken.

## Beispiel einer Verzeichnisstruktur auf einer CD

DSF-Dateien in jedem Ordner werden in der Reihenfolge (1) bis (10) wie unten dargestellt wiedergegeben. Die Wiedergabereihenfolge der Ordner wird unter „ALBUM“ im Display angezeigt. Die Wiedergabereihenfolge der Dateien wird unter „TRACK“ angezeigt.




* Diese Datei mit dsf-Endung wird nicht wiedergegeben, weil sie nicht in einem DSD_DISC-Ordner gespeichert ist.

## Wiedergabe einer CD

DSD Discs können auf die gleiche Weise wie Super Audio CDs wiedergegeben werden. Die folgenden Funktionen sind jedoch nicht möglich.

- Direkte Titel- und Albumauswahl
- Zufallswiedergabe
- Schichtumschaltung zwischen Super Audio CD und CD
- Umschaltung des Wiedergabebereiches einer Super Audio CD
- Wiederholte Wiedergabe pro Album
- Wiedergabe anderer Dateien auf der CD, die keine DSF-Dateien sind

### Display

Bei Betätigung von TIME/TEXT während der Wiedergabe, werden die folgenden Informationen auf dem Display angezeigt: Albumnummer/Titelnummer/abgelaufene Zeit des Titels



Dateiname

Die Gesamtanzahl der Alben wird im Stoppmodus angezeigt.

Weitere Informationen

## Sicherheitsmaßnahmen

### Sicherheit

- Vorsicht – Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen, trennen Sie den CD-Player von der Netzsteckdose und lassen Sie ihn von einem qualifizierten Techniker prüfen, bevor Sie ihn wieder in Betrieb nehmen.
- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Kundendienst ausgetauscht werden.

### Stromversorgung

- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des CD-Players, ob die Betriebsspannung des Geräts mit der örtlich verfügbaren Netzspannung übereinstimmt. Die Betriebsspannung ist auf dem Typenschild an der Rückseite des CD-Players vermerkt.
- Wenn Sie den CD-Player für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, trennen Sie das Gerät von der Netzstromversorgung. Ziehen Sie das Netzkabel am Stecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.

### Aufstellung

- Stellen Sie den CD-Player an einer Stelle mit ausreichender Belüftung auf, so dass kein Hitzestau im Gerät entstehen kann.
- Der CD-Player darf nicht auf einer weichen Oberfläche aufgestellt werden (z.B. auf einem Teppich), die die Belüftungsöffnungen an der Unterseite blockieren könnte.
- Der CD-Player darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden und auch nicht an einer Stelle, an der er direktem Sonnenlicht, übermäßiger Staubentwicklung oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

### Einstellen der Lautstärke

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein, wenn gerade eine sehr leise Passage oder eine Stelle ohne Tonsignale wiedergegeben wird. Ansonsten können Schäden an den Lautsprechern entstehen, sobald eine sehr laute Passage folgt.

### Niederschlag von Feuchtigkeit

- Wird der CD-Player direkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht oder in einem Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit aufgestellt, kann sich auf den

*Fortsetzung*

Linsen im CD-Player Feuchtigkeit niederschlagen. In diesem Fall funktioniert der CD-Player möglicherweise nicht mehr richtig. Nehmen Sie die CD heraus und lassen Sie den CD-Player etwa eine Stunde lang eingeschaltet, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.

### Reinigung

Reinigen Sie das Gehäuse, das Bedienfeld und die Bedienelemente mit einem weichen Tuch, das leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet wurde. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme, kein Scheuerpulver und keine Lösungsmittel (z.B. Alkohol oder Benzin).

### Transport des CD-Players

- Nehmen Sie vor dem Transport die CD aus dem CD-Player und schließen Sie das CD-Fach.
- Entfernen Sie vor dem Transport des CD-Players alle Anschlusskabel. Wenn ein XLR-Kabel (phasengleich) nicht abgezogen wird, können der CD-Player und die angeschlossenen Komponenten beschädigt werden.

### Einlegen einer CD

Beim Einlegen einer CD in den CD-Player sind möglicherweise mechanische Geräusche oder Antriebsgeräusche aus dem CD-Player zu hören. Dies bedeutet, dass die internen Mechanismen des Geräts automatisch auf die eingelegte CD eingestellt werden.Das mechanische Geräusch ist möglicherweise auch dann zu hören, wenn eine verformte CD in den CD-Player eingelegt wurde.

#### Hinweis

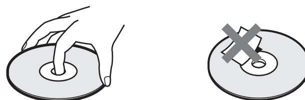
Bei Super Audio CD-Playern ist der Zeitraum zwischen dem Einlegen und der Wiedergabe der CD möglicherweise länger als bei CD-Playern. Dies ist keine Fehlfunktion. Da ein Super Audio CD-Player den Typ der eingelegten CD bestimmen, den Servomechanismus einstellen, die Urheberrechtsangaben bestätigen muss, dauert es automatisch länger, bis die Wiedergabe einer Super Audio CD beginnt.

Bei Fragen oder Problemen im Zusammenhang mit Ihrem CD-Player wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler vor Ort.

## Hinweise zu CDs

### Umgang mit CDs

- Um die CD sauber zu halten, fassen Sie sie nur am Rand an. Berühren Sie nicht die Oberfläche.
- Kleben Sie kein Papier oder Klebeband auf die CD.



- Verwenden Sie ausschließlich völlig runde CDs. CDs mit einer außergewöhnlichen Form (z.B. sternförmige, herzförmige oder quadratische CDs) können zu Schäden am CD-Player führen.
- Verwenden Sie keine CDs mit Aufklebern jeglicher Art, wie sie bei gebrauchten CDs oder Leih-CDs zu finden sind.

### Aufbewahren der CDs

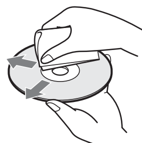
- Setzen Sie die CDs keinem direkten Sonnenlicht und keinen Wärmequellen aus (z.B. Heizungsrohren).
- Legen Sie die CD nach der Wiedergabe wieder in die Hülle ein. Wenn Sie die CD ohne die schützende Hülle auf eine andere CD legen, wird die ungeschützte CD möglicherweise beschädigt.

### Einlegen von CDs in das CD-Fach

Legen Sie die CD ordnungsgemäß in das CD-Fach ein. Ansonsten können Schäden am CD-Player oder an der CD entstehen.

### Reinigung

- Wenn die CD mit Fingerabdrücken oder Staub verschmutzt ist, sinkt die Qualität der Audioausgabe.
- Reinigen Sie die CD vor der Wiedergabe mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie dabei von der Mitte der CD nach außen.



- Reinigen Sie die CD mit einem weichen Tuch, das leicht mit Wasser angefeuchtet wurde, und entfernen Sie die Restfeuchtigkeit mit einem trockenen Tuch.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünner, Schallplattenreiniger oder Antistatiksprays.
- Verwenden Sie keine handelsüblichen Reinigungs-Discs oder Disc/Linsen-Reiniger (Feucht- oder Sprayreiniger). Sie können zu einer Fehlfunktion des Geräts führen.

# Fehlerbehebung

Wenn die nachstehend beschriebenen Probleme beim Einsatz des CD-Players auftreten, führen Sie die aufgeführten Abhilfemaßnahmen aus. Falls das Problem bestehen bleibt, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler vor Ort.

**Die CD wird nicht abgespielt.**

- Es befindet sich keine CD im CD-Player.
- Legen Sie die CD mit dem Label nach oben in das CD-Fach ein.
- Die CD ist verkantet. Legen Sie die CD erneut ein.
- Reinigen Sie die CD (Seite 26).
- Es hat sich Feuchtigkeit im CD-Player niedergeschlagen.
  Entnehmen Sie die CD und lassen Sie den CD-Player etwa eine Stunde lang eingeschaltet.
- Es wurde eine nicht kompatible CD in das CD-Fach eingelegt (Seite 6).

**Der CD-Player schaltet automatisch in den Standby-Modus.**

- Wenn der CD-Player über HDMI mit einer anderen HDMI-Komponente verbunden ist, sich keine CD im CD-Player befindet und dieser im HDMI ON-Modus ist, kann nach dem Ausschalten der angeschlossenen HDMI-Komponente der CD-Player in den Standby-Modus wechseln.

**Die Fernbedienung funktioniert nicht.**

- Entfernen Sie gegebenenfalls Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem CD-Player.
- Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am CD-Player.
- Wenn die Batterien in der Fernbedienung schwach sind, tauschen Sie die Batterien gegen neue aus.

**Es ist kein Ton hörbar oder der Ton ist mit Unterbrechungen hörbar.**

- Stecken Sie die Stecker aller Anschlusskabel fest ein.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Verstärker richtig bedienen.

**Es wird kein Ton über die AUDIO OUT-Buchsen ausgegeben.**

- Prüfen Sie, ob der CD-Player im HDMI ON-Modus ist. Im HDMI ON-Modus wird kein Ton über die ANALOG OUT-, PHONES-, und DIGITAL OUT (CD)-Buchsen ausgegeben. (Seite 16).

**Es wird kein Ton über die DIGITAL OUT (CD)-Buchsen ausgegeben.**

- Die DIGITAL OUT (CD)-Buchsen geben das Audiosignal von Super Audio CDs nicht aus (Seite 13).
- Prüfen Sie, ob der CD-Player im HDMI ON-Modus ist. Im HDMI ON-Modus wird kein Ton über die ANALOG OUT-, PHONES-, und DIGITAL OUT (CD)-Buchsen ausgegeben. (Seite 16).
- Wenn der DIGITAL OUT (CD)-Schalter auf OFF gestellt wird, wird kein Ton über die DIGITAL OUT (CD)-Buchsen ausgegeben.

**Es wird kein Ton oder Ton mit Unterbrechungen über die HDMI OUT-Buchse ausgegeben.**

- Wenn die HDMI-Leistung (Seite 12) des angeschlossenen Verstärkers nicht der Wiedergabe von Super Audio CDs entspricht, wird kein Ton über die HDMI OUT-Buchse ausgegeben. In diesem Fall leuchtet „HDMI“ nicht auf dem Display. Spielen Sie bei einer Hybrid-Disc die CD-Schicht ab.
- Wenn Sie ein anderes HDMI-Kabel anschließen oder während der Wiedergabe einer Super Audio CD den Eingang auf dem Verstärker auf HDMI umschalten, wird der Verstärker möglicherweise abgeschaltet. Wenn „Press Stop“ auf dem Display erscheint, halten Sie die Wiedergabe an und starten Sie sie dann erneut.
- Bei einer DVI (Digital Visual Interface)-Verbindung wird kein Ton ausgegeben. In diesem Fall erscheint „Connected DVI“ auf dem Display.
- Es wird möglicherweise kein Ton ausgegeben, wenn andere HDMI-Komponenten wie zum Beispiel ein Fernsehgerät an den Verstärker angeschlossen sind. In diesem Fall leuchtet „HDMI“ nicht auf dem Display. Trennen Sie die anderen HDMI-Komponenten vom Verstärker.
- Unmittelbar nachdem das HDMI-Kabel eingesteckt wurde oder der CD-Player in den HDMI ON-Modus geschaltet wurde, gibt der CD-Player aufgrund der HDCP-Authentisierung möglicherweise keinen Ton aus. Warten Sie bis „HDMI“ auf dem Display leuchtet.
- Wenn bestimmte Gerätetypen wie Projektoren oder Fernsehgeräte über HDMI angeschlossen werden, wird die HDMI-Verbindung zurückgesetzt, selbst wenn das Gerät ausgeschaltet wurde. Die Folge ist, dass der Player möglicherweise eine Zeit lang keinen Ton ausgibt, da während des Resets die HDCP-Authentifikation erneut durchgeführt wird.
- Es wird kein Ton ausgegeben, wenn eine Komponente, die dem HDCP-Protokoll (High-bandwidth Content Protection-System) nicht

*Fortsetzung*

entspricht, angeschlossen wird. In diesem Fall leuchtet „HDMI“ nicht auf dem Display.
- Wenn Sie die H.A.T.S.-Einstellung am angeschlossenen Verstärker ein- oder ausschalten, ist die Tonausgabe möglicherweise vorübergehend unterbrochen. Dies ist keine Fehlfunktion des CD-Players.
- Wenn Sie eine HDMI-Komponente wie zum Beispiel ein Fernsehgerät während der Tonausgabe über den HDMI-Anschluss an eine Ausgangsbuchse des Verstärkers anschließen, ist die Tonausgabe möglicherweise vorübergehend unterbrochen. Je nach angeschlossener Komponente wird der Ton möglicherweise unterbrochen. Dies ist keine Fehlfunktion des CD-Players.

**Kein Video wird über die HDMI OUT-Buchse ausgegeben.**
- Die HDMI OUT-Buchse des CD-Players gibt nur im NTSC-System ein blaues Signal aus. Es wird kein anderes Videosignal ausgegeben.

**Es wird kein Ton ausgegeben und „Unmatched Sink“ erscheint auf dem Display.**
- Die an die HDMI OUT-Buchse angeschlossene Komponente kann kein Ausgangssignal der Super Audio CDs empfangen. Schließen Sie die Komponente an die ANALOG OUT-Buchsen an.

**Die TIME/TEXT, MULTI/2CH, SA-CD/CD-Tasten am CD-Player leuchten nicht.**
- Die TIME/TEXT, MULTI/2CH, SA-CD/CD-Tasten leuchten nicht. Der Status dieser Tasteneinstellungen wird auf dem Display angezeigt.

**Es wird kein Ton ausgegeben und „Press Stop“ erscheint auf dem Display.**
- Wenn der CD-Player im HDMI ON-Modus ist, wird möglicherweise kein Ton ausgegeben, wenn Sie den CD-Player und den Verstärker während der Wiedergabe einer Super Audio CD anschließen. Halten Sie die Wiedergabe an und starten Sie sie dann erneut.

**Es wird kein Ton ausgegeben und „Connected DVI“ erscheint auf dem Display.**
- Es wird kein Ton ausgegeben, wenn eine DVI-Verbindung mit der HDMI OUT-Buchse hergestellt wird. Schließen Sie den CD-Player an eine HDMI-Komponente an, die mit dem Audioeingang übereinstimmt.

## Wenn Sie die empfohlenen Abhilfemaßnahmen ausprobiert haben

Wenn der CD-Player immer noch nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn andere, oben nicht aufgeführte Probleme auftreten, schalten Sie den Player aus, trennen Sie ihn einige Minuten von der Netzsteckdose und stecken Sie den Stecker dann wieder in die Netzsteckdose.

**Hinweis**

Beim Einschalten des CD-Players hören Sie möglicherweise ein Rattern aus dem CD-Player. Das kommt daher, dass der CD-Player den CD-Typ bestimmt oder Einstellungen vornimmt. Es handelt sich nicht um eine Fehlfunktion des CD-Players.

# Technische Daten

### Bei der Wiedergabe einer Super Audio CD

| | |
|---|---|
| Frequenzbereich bei der Wiedergabe | 2 Hz bis 100kHz |
| Frequenzgang | 2 Hz bis 50 kHz (–3dB) |
| Dynamikbereich | mindestens 110 dB |
| Gesamtklirrfaktor | 0,0012 % oder weniger |
| Gleichlaufschwankungen | Wert maximal an der Messgrenze (±0,001% Spitzenpegel) |

### Bei der Wiedergabe einer CD

| | |
|---|---|
| Frequenzgang | 2 Hz bis 20 kHz (±0,5 dB) |
| Dynamikbereich | mindestens 100 dB |
| Gesamtklirrfaktor | 0,0017 % oder weniger |
| Gleichlaufschwankungen | Wert maximal an der Messgrenze (±0,001% Spitzenpegel) |

### Ausgangsbuchsen

| | Buchsentyp | Ausgangs-pegel | Lastimpedanz |
|---|---|---|---|
| ANALOG OUT UN-BALANCED | Cinch-buchsen | 2 Vrms (bei 50 Kiloohm) | Mehr als 10 Kiloohm |
| ANALOG OUT BALANCED | XLR | 2 Vrms (bei 50 Kiloohm) | Über 600 Ohm |
| HDMI | HDMI | | |
| DIGITAL OUT (CD) OPTICAL* | Quadra-tische, optische Ausgangs-buchse | –18 dBm | (Laser-Wellenlänge: 660 nm) |
| DIGITAL OUT (CD) COAXIAL* | Koaxial-Ausgangs-buchse | 0,5 Vp-p | 75 Ohm |
| PHONES | Stereoklinken-buchse | 5 mW | 32 Ohm |

* Ausgänge nur für die Audiosignale der CD

### Allgemeines

| | |
|---|---|
| Laserdioden-Eigenschaften | Emissionsdauer: kontinuierlich Laser-Ausgangsleistung*: Weniger als 44,6 µW<br>* Diese Ausgangsleistung wurde in 200 mm Abstand von der Linsenoberfläche des optischen Abtastblocks mit 7 mm Blende gemessen. |
| Spannungsversorgung | Nordamerika: 120 V Wechselstrom, 60 Hz<br>Europa: 230 V Wechselstrom, 50/60 Hz |
| Leistungsaufnahme | 25 W |
| Leistungsaufnahme (im Standby-Modus) | 0,5 W |
| Abmessungen (B×H×T) | 430 × 124 ×390 mm einschließlich vorstehende Teile |
| Gewicht (ca.) | 10,2 kg |

### Mitgeliefertes Zubehör

| | |
|---|---|
| Audioanschlusskabel | Roter und weißer Stecker (1) |
| Fernbedienung | RM-ASU042 (1) |
| Netzkabel | (1) |
| Batterie | R6 (Größe AA) (2) |

Änderungen am Design und an den technischen Daten ohne Ankündigung bleiben vorbehalten.

# Index





*4000691 22* (2)

Printed in Malaysia

http://www.sony.net/